

Sports en fête

Dimanche 24 juin
Stade Léo Lagrange



FÊTE de la MUSIQUE

Jeudi 21 juin 2018

Spectacles Musicaux Gratuits



CONSERVATOIRE

- ✓ 18h30 : Audition de la classe de Guitare de Matthias Bouyssou
- ✓ 20h : Audition des ateliers de Musiques Actuelles



APJC

- ✓ 18h à 20h : Groupe IN EXTREMIS Karoké



PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

- ✓ 20h à 20h30 : Capoeira par l'APJC
- ✓ 20h30 à 23h : Groupe JAMP Variétés
- ✓ Danseuses de Flamenco

ORGANISATION :
VILLE DES PAVILLONS-SOUS-BOIS - CONSERVATOIRE - APJC



Vos élus vous reçoivent

RENSEIGNEMENTS ET RENDEZ-VOUS EN MAIRIE :
Secrétariat du Cabinet de Madame le Maire
Tél. : 01 48 02 75 04/05



Madame le Maire,
Conseillère Départementale,
Katia COPPI
sur rendez-vous
Tél. : 01 48 02 75 04/05

- > **EDITO** page **5**
- > **ACTUALITÉS** page **6**
 - Fibre optique
 - Sécurité
 - Travaux
 - CCAS : plan canicule
 - Environnement
 - Marché aux Fleurs
 - Dictée, remise des récompenses



- > **ECHOS** page **12**
 - Commémorations
 - Inauguration de logements
 - Portes-ouvertes lycée C.N. Ledoux
 - Forum Emploi
 - Rencontres musicales



- > **CULTURE** page **16**
- > **ASSOCIATIONS** page **22**
- > **SPORTS** page **26**



- > **EXPRESSION POLITIQUE** page **32**
- > **INFOS PRATIQUES** page **33**
- > **INFOS SERVICES** page **34**



Yvon ANATCHKOV	1 ^{er} Adjoint au Maire, délégué à la Sécurité Publique et à la Sécurité des Bâtiments
Annick GARTNER	2 ^{ème} Adjointe au Maire, déléguée à la Petite Enfance et à la Dépendance
Marc SUJOL	3 ^{ème} Adjoint au Maire, délégué à la Voirie
Sophie DUBOSC	4 ^{ème} Adjointe au Maire, déléguée au Sport et à la Jeunesse (12-18 ans)
Patrick SARDA	5 ^{ème} Adjoint au Maire, délégué à l'Urbanisme et au Logement
Christine GAUTHIER	6 ^{ème} Adjointe au Maire, déléguée au Développement Durable, à l'Environnement et à la Propreté de la Ville
Serge CARBONNELLE	7 ^{ème} Adjoint au Maire, délégué aux Finances
Martine CUMIN	8 ^{ème} Adjointe au Maire, déléguée à la Santé, aux Affaires Sociales et aux Seniors
Jacques MENZILDJIAN	9 ^{ème} Adjoint au Maire, délégué aux Entreprises, au Commerce et à l'Artisanat
Geneviève SIMONET	10 ^{ème} Adjointe au Maire, déléguée à la Culture et à la Communication
Jacqueline DURAND	Conseillère municipale déléguée au Handicap
Jackie SIMONIN	Conseiller municipal délégué à la Vie Associative et à la Mémoire Combattante
Sabrina ASSAYAG	Conseillère municipale déléguée à l'Insertion, à la Mission Locale, à la Maison de l'Emploi et au Projet de Ville RSA
Philippe BOUTIGNY	Conseiller municipal délégué aux Bâtiments Publics



Couverture :
Dimanche 24 Juin
SPORTS EN FÊTE



Votre député de la 10^{ème} circonscription de la Seine-Saint-Denis (Aulnay-sous-Bois, Les Pavillons-sous-Bois, Bondy sud-Est), **Alain RAMADIER** vous reçoit sur rendez-vous :
06 76 61 08 44



Allô Madame le Maire
Conseillère Départementale

01 48 02 75 94
Katia COPPI en direct

Le premier **JEUDI** du mois de 18h30 à 20h30 (sauf au mois d'août)

Les Pavillons-Infos

Magazine d'informations municipales de la ville des Pavillons-sous-Bois
N° 110 Juin 2018. Tirage : 12 000 ex.

- > Directrice de la publication : Katia COPPI
- > Rédaction, photos : Service Communication, Florence Gadroy - Tél. : 01 48 02 75 81
- > Régie Publicitaire : Laurence Menez - Tél. : 01 48 02 75 60
- > Infographie-Impression : Estimprim, Besançon - Tél. : 03 81 60 50 00
- > Distribution : Espace Impression - Tél. : 01 46 70 12 21



Communication en mairie

- > **Sur place** : ouverture de 9h à 12h30 (12h pendant les vacances scolaires) et de 13h30 à 18h, du lundi au vendredi et le samedi de 9h à 12h pour le service Population - Etat-civil.
- > **Par courrier à** : Madame le Maire (ou au service destinataire) Hôtel de ville Place Charles-de-Gaulle 93320 Les Pavillons-sous-Bois
- > **Par téléphone** : 01 48 02 75 75
- > **Par courriel** : mairie@lespavillonssousbois.fr
- > **Consultez également le site Internet de la Ville** : www.les-pavillons-sous-bois.fr

un artisan à votre service depuis 1981

PROFESSIONNEL GAZ

CHAUFFAGE

FOUCAULT

NOUVELLES ENERGIES

TÉL. : 01 48 50 01 47

CLIMATISATION

COUVERTURE

PLOMBERIE



69, allée Jules-Auffret
93320 LES PAVILLONS-SOUS-BOIS



CFR RAVALEMENT

Ravalement, Isolation thermique, Couverture, Maçonnerie



Contactez : **Fernandes Fernando**

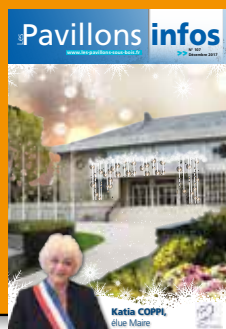
01 48 49 13 38

06 80 43 66 17

101 allée du Chevalier de la Barre
Les Pavillons-sous-Bois

**POUR VOS INSERTIONS DANS
LES PUBLICATIONS MUNICIPALES
CONTACTEZ LE SERVICE
RÉGIE PUBLICITAIRE DE LA VILLE :**

01 48 02 75 60



Mesdames, Messieurs

Les réunions de quartiers, où nous avons le plaisir de vous rencontrer sont terminées.

Toutes vos demandes ont été entendues et nous allons faire le maximum pour vous aider et vous donner satisfaction.

Les élus de la Seine-Saint-Denis et plus particulièrement ceux des Pavillons-sous-Bois, se battent au quotidien pour essayer de préserver votre tranquillité.

Malheureusement, les gouvernements successifs n'ont jamais mesuré les difficultés dans lesquelles nous étions et nous sommes de plus en plus. Les années se suivent et le constat est toujours le même. Je ne m'y résoudrai jamais.

On voit se dégrader certains quartiers faute de fonctionnaires de la Police Nationale en nombre suffisant, laissant au maire la seule responsabilité d'agir.

Pour ce faire, il installe dans sa commune de la vidéoprotection, il emploie des policiers municipaux qu'il fait armer. Cela est tellement facile pour le gouvernement de se décharger sur les communes.

Pendant que les élus sont sur tous les fronts pour faire respecter les lois dans leurs villes, on constate qu'à Paris, proportionnellement, l'effectif de la Police Nationale est le double.

Dans ce département, comme le nôtre, jeune certes, mais avec de nombreux problèmes de précarité, de délinquance, de deal, c'est tout simplement HONTEUX.

Quand il arrive un problème aux Pavillons-sous-Bois, le soir, ce n'est pas le commissariat dont on dépend qui répond à nos soucis mais celui de la ville de Bobigny.

Pourquoi ? Tout simplement en raison d'un manque de véhicule et d'effectif sur la circonscription.

Et cela est INJUSTE !

Mon équipe et moi-même continuerons à saisir tant les représentants de l'Etat que les Ministres avec l'appui de notre Sénateur, Philippe DALLIER.

**Très sincèrement
Votre Maire
Katia Coppi**



Katia COPPI
Maire,
Conseillère Départementale

« Nous voulons
et nous avons droit,
autant qu'à Paris
et dans les départements
privilegiés, d'avoir
en nombre suffisant :
- les meilleurs enseignants,
- les meilleurs magistrats,
- les meilleurs policiers. »

Fibre optique : intervention de Katia Coppi

Face à l'accroissement des demandes des Pavillonnais, Katia Coppi, Maire-Conseillère Départementale a organisé une rencontre avec les représentants de SFR en charge du déploiement de la fibre sur notre territoire. Cette réunion a permis à Madame le Maire d'insister sur la nécessité de respecter les délais annoncés et de communiquer auprès des administrés. SFR a assuré mettre tout en oeuvre pour que tous les Pavillonnais soient éligibles à la fibre optique fin 2018, début 2019.

Depuis la mi-mai, la Ville a répondu, favorablement et rapidement, à toutes les demandes de permission de voirie de SFR pour intervenir sur le domaine public et favoriser ainsi l'accélération du déploiement. Malgré les nombreuses demandes, SFR n'est pas en mesure de communiquer un planning détaillé des dates par point de raccordement. Depuis le site Internet de la Ville, un lien avec une carte, est disponible pour savoir si votre habitation est d'ores et déjà éligible à la fibre optique •



DÉPLOIEMENT FIBRE OPTIQUE

Les Pavillons-sous-Bois à la date du 3 mai 2018

Nombre de prises / ville	Déployées	Eligibles (gel commercial des 3 mois)	Reste à déployer
11202	3988	3236	3978

87% des raccordements de type souterrain ont été réalisés et seulement 34,2% en aérien.

Sécurité

➤ Opération Tranquillité Vacances :

si vous vous absentez, faites surveiller votre habitation

Comme chaque année, l'Opération Tranquillité Vacances reprend dès la mi-juin jusqu'à la fin du mois d'août sur l'ensemble de la Ville. Si vous partez en vacances et que vous souhaitez que votre propriété soit surveillée, vous pouvez prendre contact avec les services de la Police municipale ou nationale qui effectueront des rondes à votre domicile.

Pour cela, vous devez impérativement vous présenter, à la Police municipale ou au Commissariat de Bondy, muni d'un justificatif de domicile et de votre carte d'identité (**originaux et photocopies**). Pensez à leur transmettre vos coordonnées, votre lieu de villégiature et les noms des personnes à contacter en cas de vol ou de problème grave.

D'autres solutions complémentaires sont souvent nécessaires pour renforcer la sécurité des personnes et des biens. Nous proposons aux Pavillonnais de veiller sur leurs voisins. Il ne s'agit pas d'être intrusif, bien-sûr, mais de signaler un événement ou un comportement suspect : porte ou fenêtre d'une maison ouverte, alors que les occupants sont absents, perception de bruits ou de cris inhabituels, véhicule douteux... Il s'agit de mettre en place un moyen supplémentaire de dissuasion dans le cadre de la lutte contre les vols et les actes de vandalisme •



VOUS VOUS PRÉPAREZ À PARTIR ? PRENEZ CES QUELQUES PRÉCAUTIONS POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DE VOS BIENS.

PROTECTION DES ACCÈS

- Verrouillez portes et fenêtres.
- Changez vos serrures en cas de vol ou de perte de vos clés, ou si vous venez de vous installer dans un nouvel appartement.
- N'inscrivez pas votre nom et votre adresse sur le trousseau de clés.
- Évitez de laisser vos clés sous le paillason ou dans la boîte aux lettres.

VOS BIENS

- Ne gardez pas chez vous d'importantes sommes d'argent.
- Répertoriez vos objets de valeur et notez les numéros de série ; faites de même pour vos carnets de chèques, vos cartes de crédits, etc.



Transport :

TZEN 3, un financement incertain

Le TZen 3 est un projet de transports en commun en site propre qui empruntera, sur près de 10 km, le tracé actuel de la ligne 147 entre l'Église de Pantin et la Gare de Gargan aux Pavillons-sous-Bois.

La réalisation du TZen 3 s'accompagnera également de la requalification de l'ex-RN 3, et de réaménagements urbains.

CHIFFRES-CLÉS

- Environ 10km de linéaire
- 8 communes traversées
- 21 stations
- 1 TZen toutes les 6 minutes en heure de pointe et toutes les 8 minutes en heure creuse
- 30 minutes de temps de parcours estimé entre Paris 19^{ème} et la Gare de Gargan
- Objectif de mise en service 2022

FINANCEMENT

Répartition du budget (Conformément au plan Etat/Région)

- L'Etat : 21 % soit 42 millions
- La Région : 49 % soit 93 millions
- Le Département : 30 % soit 65 millions

Reste à charge pour le Département de la Seine-Saint-Denis, maître d'ouvrage du projet, 65 millions d'euros à financer.

Aujourd'hui, le Département n'est pas en mesure d'assumer un tel investissement et propose de contribuer à hauteur de 25 millions d'euros (moins de la moitié du financement théorique) et de solliciter les communes pour le reste du financement.

Katia Coppi, Maire-Conseillère Départementale, est intervenue auprès de Valérie Péresse, Présidente de la Région Ile-de-France, afin de lui rappeler la nécessité de réaliser très



COÛT DU PROJET

Le coût prévisionnel du projet est estimé à environ 200 millions d'euros pour les infrastructures (voiries, aménagements urbains, stations, adaptation et équipement du Centre bus des Pavillons-sous-Bois).

Le TZen 3 représente un budget important car il induit une requalification de façade à façade de l'ensemble de la voirie départementale.

Plusieurs opérations au sein de ce projet ont un coût important :

- Démolition de l'autopont de Bondy – 20 millions d'euros
- Déplacement de la bretelle d'autoroute de Bondy 17 millions d'euros
- Comblement des souterrains de Bobigny la Folie et de Pantin
- Aménagement de la place de l'église à Pantin

rapidement ce projet de transport. Les constructions en cours le long de ce parcours vont entraîner l'arrivée de 20 000 nouveaux habitants et une augmentation très significative des déplacements. La mise en service du TZEN 3 permettra de fluidifier le trafic de cet axe déjà saturé et d'améliorer les dessertes Paris-Banlieue. Il est donc essentiel que les financements, inscrits au contrat Plan Etat-Région, ne soient pas utilisés pour d'autres projets.

Les élus concernés, toutes tendances politiques confondues, restent mobilisés et espèrent une participation plus importante de l'Etat afin que ce projet tant attendu voit enfin sa concrétisation •



➤ Travaux de voirie

➤ Allée Robillard

La société ENEDIS a procédé à l'enfouissement du réseau d'électricité dans l'allée Robillard, entre les allées de la Convention et Félix-Faure.

Les travaux ont débuté le mercredi 2 mai, pour une durée de 5 semaines.

➤ Intervention du SEDIF

Un chantier important de remplacement d'une conduite vieillissante d'alimentation des stations en eau potable va débuter début juillet et durera 1 an. Ces travaux concernent les allées Danielle-Casanova, Berthie-Albretch, Robespierre, Kennedy et Rendez-vous. Pendant toute la durée des travaux des déviations seront mises en place sur des tronçons délimités.

Le SEDIF interviendra pendant l'été sur le réseau de distribution en eau potable sur les allées Robert-Estienne, Calmanovic, Marcellin-Berthelot.

➤ Eclairage Public

A l'issue des travaux sur le réseau de distribution d'eau, la Ville interviendra allées Calmanovic et Gabriel pour enfouir le réseau d'éclairage public.

Dès le mois de septembre, l'éclairage public de l'allée Pierre et Marie-Curie sera entièrement refait.

➤ Interventions sur la voirie

Une reprise de la chaussée sera réalisée allée Jean-Jacques Rousseau cet été.

Le carrefour, avec les feux tricolores, situé à l'angle des avenues Pompidou, Berlin et Rome, à proximité de l'école Jules Verne, sera refait pendant la période estivale. Les réseaux seront enfouis et un nouveau système de signalisation sera installé.

Le CCAS

Prochains thés dansants

- > Dimanche 2 septembre 2018
- > Dimanche 7 octobre 2018
- > Dimanche 4 novembre 2018
- > Dimanche 16 décembre 2018

Salle Mozart, à partir de 14h30



CCAS
Tél. : 01 48 02 75 47/63

> Sortie d'automne pour les seniors

Sortie du 13 ou 14 octobre 2018
(date à confirmer ultérieurement)
La ferme des autruches
à Montmachoux.
Au programme, visite de la ferme
suivie d'un déjeuner et de la décou-
verte du village du 13^{ème} siècle.
Inscription à compter du
3 septembre 2018 au CCAS
Tarif individuel : 32,50 €



> Actions de proximité auprès des seniors pendant la période estivale

Avec l'été, les services du CCAS intensifient leurs efforts auprès des seniors pour limiter les effets néfastes de la chaleur, en cas de canicule, et prévenir contre l'isolement. Lorsque le plan canicule est activé, le

CCAS déploie une cellule canicule et appelle chaque jour toutes les personnes inscrites sur le registre. Le week-end, l'élu de permanence se charge de contacter les personnes concernées •

**Portable urgence
canicule 24h/24 et 7j/7.
CCAS 06 23 33 24 96**

> Plan canicule pour les personnes isolées : inscription

Ce questionnaire s'adresse :

- > aux personnes de 65 ans et plus résidant à leur domicile
- > aux personnes âgées de plus de 60 ans reconnues inaptes au travail résidant à leur domicile
- > aux personnes adultes handicapées bénéficiant de l'AAH, de l'ACTP, de la carte d'invalidité ou d'une pension d'invalidité.

Nom : Prénom :

Adresse : Téléphone :

Date de naissance :

Bâtiment : Etage : Porte : code :

Nom de la personne à prévenir en cas d'urgence (lien de parenté) :

Son adresse et son numéro de téléphone :

Nom et numéro de téléphone de la personne possédant un double de vos clés :

Coordonnées du service d'aide intervenant à votre domicile :

Nom et coordonnées du médecin traitant :

Signature (préciser le cas échéant le nom et la qualité de la personne qui a effectué la demande)

Date :

Conférence Petite Enfance

Le Relais Assistantes Maternelles organise une conférence avec Laurence Rameau puéricultrice et formatrice auprès des professionnels de la petite enfance. Auteure de nombreux ouvrages sur la petite enfance, elle a aussi co-fondé l'institut petite enfance Boris Cyrulnik.

La conférence se déroulera le samedi 22 septembre de 9h à 12h30, dans la salle Mozart.

Pour participer, veuillez vous inscrire auprès du Relais Assistantes Maternelles •



CONTACT RAM
Tél. : 01 48 47 18 17



➤ Espaces verts

À l'approche de l'été, certains habitants se plaignent des nuisances sonores dues aux bruits des tondeuses à gazon ou autres outils de jardinage. Pour préserver la sérénité de votre voisinage, nous vous demandons de bien vouloir respecter quelques règles simples.

La réglementation sur les nuisances en ville est clairement définie par un arrêté municipal, que chacun peut consulter dans son intégralité à l'Hôtel de ville.

(Arrêté 2017-130 du 29 mai 2017)



➤ Bruits dans les habitations comportement des occupants

Les occupants et les utilisateurs des locaux d'habitation, de leurs dépendances et de leurs abords, doivent prendre, aussi bien le jour, que la nuit, toutes dispositions pour éviter que le voisinage ne soit gêné par leur comportement, leurs activités, les appareils ou les machines qu'ils utilisent, les travaux qu'ils effectuent.

Les travaux de bricolage, jardinage, percussion, vibrations, ainsi que l'usage des tondeuses à gazon, tailles haies ou autres instruments et outils qui servent au travail du

Environnement

sol, particulièrement bruyants sont autorisés : les jours ouvrés de 8h30 à 12h, et de 14h30 à 19h30. Les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h.

Toute activité visée au présent article est interdite les dimanches et jours fériés.



DÉCHÈTERIE MUNICIPALE, BOULEVARD DE PARIS

NOUVEAUX HORAIRES DEPUIS LE 1^{ER} JUIN 2018

Les horaires d'ouverture de la déchèterie, gérée désormais par l'EPT ont été modifiés :

Lundi : de 14h à 17h
Mardi : 9h à 12h et de 14h à 17h
Mercredi : 9h à 12h et de 14h à 17h
Vendredi : 9h à 12h et de 14h à 17h
Samedi : 9h à 12h et de 14h à 18h
Dimanche : 9h à 13h
Fermée les jours fériés

L'accès au quai est fermé 15 minutes avant l'heure de clôture. GPGE s'autorise à fermer, exceptionnellement, ses déchèteries pour des raisons de service ou d'intempérie.

➤ Collecte des déchets végétaux



Depuis le début de l'année, la gestion de la collecte des déchets n'est plus de la compétence de la Ville ; elle est désormais assurée par l'Etablissement Public Territorial Grand Paris Grand Est.

Jours de collecte des déchets verts : mercredi (secteur 1) ou jeudi (secteur 2).

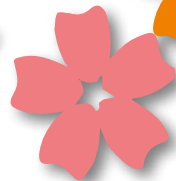
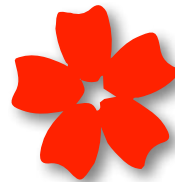
Contenants : sacs plastiques ouverts fournis par l'utilisateur, anciens sacs transparents fournis par la Ville ou sacs papiers biodégradables ; déchets verts en fagots pour les branchages.

Distributions des nouveaux contenants : des sacs biodégradables seront mis à disposition des usagers à l'Hôtel de ville et à la déchèterie municipale. Les sacs pour les déchets verts seront donc en papier, non réutilisables (ils partiront au compostage avec les déchets verts) •

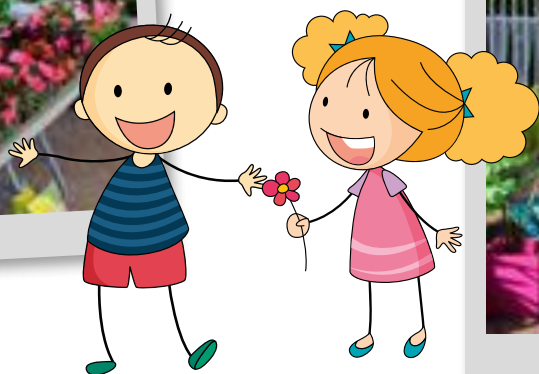


Contacts : gestiondechets@grandparisgrandest.fr
Du lundi au vendredi de 9h à 17h30 :
Tél. : 0800 50 49 36 (numéro vert gratuit)

5^e Marché aux Fleurs



Dimanche 3 juin



Stationnez en toute facilité aux Pavillons-sous-Bois avec ParkNow !

Désormais, les habitants des Pavillons-sous-Bois et ses visiteurs peuvent payer leur stationnement avec leur téléphone portable ! Plus besoin de courir jusqu'à l'horodateur ou de chercher de la monnaie, les habitants peuvent maintenant acquitter leur stationnement depuis leur téléphone portable dans leur véhicule ou depuis chez eux.

Le stationnement par téléphone portable permet aussi une flexibilité de tous les instants : les automobilistes

peuvent visualiser le temps restant ou prolonger à distance leur stationnement via l'application ParkNow. Les limites de temps de stationnement dans les zones payantes restent toutefois valables.

Le paiement s'effectue par carte de crédit. Le service ParkNow est mis à disposition sans aucun surcoût.

Téléchargez dès maintenant l'application ParkNow pour stationner en toute facilité !



1^{er} concours de dictée : remise des récompenses

La ville des Pavillons-sous-Bois a organisé un concours de dictée pour les enfants, le vendredi 30 mars, à la Salle Mozart de l'Espace des Arts. 8 classes de CM1 et CM2 de l'école Monceau s'étaient portées candidates pour participer à la dictée.

Le texte avait été choisi par les enseignants afin qu'il soit accessible aux deux niveaux représentés. « Le championnat d'athlétisme » présentait, rien que par son titre, un certain nombre de difficultés orthographiques que ces jeunes élèves ont brillamment surmontées.

La proclamation des résultats s'est déroulée le mardi 15 mai, en présence des élus de la Ville, des enseignants et des lauréats entourés de leur famille. 10 élèves ont reçu des cadeaux : livres, clés USB ou encore places de cinéma. Chaque participant a reçu un diplôme, félicitations aux dix lauréats !



PALMARÈS

- > **Le 1^{er} prix :**
Laura ELBAZ
- > **Le 2^e prix :**
Jihène BÈN KAHDİ
- > **Le 3^e prix :**
Hugo GIGAUDAUT
Younes BESTAOUI
Romane SALLE
Kiessly MILONGO
Anaïs DE SOUSA
Kylian BOUNOUAR
Alison SINDA
Noémie COADIC

> Défi orthographique pour adultes

Dans le même esprit, la Ville souhaite étendre cette démarche aux plus grands et propose le **samedi 27 octobre 2018 à 15h**, à la salle Mozart de l'Espace des Arts, un défi orthographique. Cette rencontre sera ouverte à tous les Pavillonnais sur inscription préalable avant le 7 octobre 2018.

Un bulletin d'inscription est disponible sur le site Internet de la Ville. Des bulletins d'inscription peuvent aussi être retirés à l'accueil de l'Hôtel de ville •



Infos sur le site :
www.les-pavillons-sous-bois.fr





Commémorations

Un travail de mémoire essentiel

La ville des Pavillons-sous-Bois s'associe aux commémorations Nationales qui constituent un outil important de transmission de la mémoire à toutes les générations.

Le 19 mars, les élus accompagnés des porte-drapeaux ont participé aux cérémonies de la Journée Nationale du Souvenir et de recueillement en mémoire des victimes civiles et militaires de la guerre d'Algérie et des combats en Tunisie et au Maroc. A 15h30, ils se sont recueillis au mémorial Départemental AFN52/62 à

Bobigny, puis, à 18h, devant le monument aux morts des Pavillons-sous-Bois.

La commémoration de la Journée Nationale du Souvenir des Victimes et des Héros de la Déportation s'est déroulée le 29 avril, à 10h, devant l'Hôtel de ville en présence des élus et de nombreux représentants de la communauté Israélite. Une seconde cérémonie avait été organisée en fin d'après-midi au Fort de Romainville •



Le 8 mai, élus et porte-drapeaux étaient réunis aux Pavillons-sous-Bois pour commémorer le 73^{ème} anniversaire de la victoire des alliés et de la capitulation de l'Allemagne Nazie. Des dépôts de gerbes avaient été organisés dans différents lieux de la Ville.

Inauguration de 17 logements, avenue Aristide-Briand

La ville des Pavillons-sous-Bois a inauguré, le vendredi 18 mai 2018, 17 logements locatifs sociaux situés 51 avenue Aristide-Briand.

Construits par le bailleur social France Habitation, ces 17 logements s'inscrivent dans le cadre du programme ANRU signé en 2008.

Cette inauguration s'est déroulée en présence des principaux acteurs du projet : Philippe Dallier, Sénateur de la Seine-Saint-Denis, Premier Vice-Président du Sénat, Katia Coppi, Maire-Conseillère Départementale, Pascal Van Laethem, Directeur Général de France Habitation et Patrick Lapouze, sous-Préfet du Raincy •



Portes ouvertes au lycée Claude Nicolas Ledoux

La journée des portes ouvertes du lycée Claude Nicolas Ledoux s'est déroulée le samedi matin 7 avril 2018.

L'objectif était de mettre en valeur la qualité des formations dispensées, dans la voie professionnelle, mais aussi dans la filière générale, puisque le lycée accueille désormais 3 secondes générales, une première et prochainement une terminale Économique et Sociale.

18 ateliers/stands ludiques, pédagogiques, sportifs ou musicaux ont permis de faire découvrir les formations, les métiers, les gestes, les techniques du secteur du bâtiment mais aussi les projets, clubs, instances qui font du lycée Ledoux un établissement d'épanouissement et de réussite.

Exemple de réalisations des élèves du Lycée



Katia Coppi, Maire-Conseillère Départementale s'est jointe aux visiteurs. Tous ont été ravis de cette matinée de découverte, et surpris aussi bien par la modernité des équipements et des formations, que par l'ambiance détendue, mais sérieuse, qui caractérise désormais ce lycée en route vers la polyvalence •

Forum des métiers et de l'orientation

Pour la première fois, les collèges Eric Tabarly et Anatole France ont organisé, conjointement, le Grand forum pavillonnais des métiers et de l'orientation, le jeudi 12 avril, dans la salle Mozart de l'Espace des Arts.

Cet événement a permis à 230 élèves de quatrième de rencontrer des professionnels ainsi que des élèves et professeurs de 6 lycées (CN Ledoux, Jean Renoir, René Cassin, Madeleine Vionnet, Henri Sellier, Léo Lagrange) soit, en tout, une

cinquantaine de personnes. Cette initiative s'inscrit dans le cadre du parcours Avenir que tout collégien construit lors de sa scolarité au collège. Les élèves se sont particulièrement investis et les échanges avec les intervenants, préparés en amont, leur ont permis de découvrir le monde professionnel et de poursuivre la construction de leur projet d'orientation.

Plébiscité par les élèves et les professionnels, le Grand forum pavillonnais a vocation à être reconduit l'année prochaine •



➤ Rencontres musicales des écoles



Les rencontres musicales des écoles se déroulent chaque année au mois de mai à la salle Philippe Noiret de l'Espace des Arts.

Petits et grands, avec l'aide de l'équipe pédagogique, avaient préparé un chant ou un morceau de musique.

Une belle journée qui a été clôturée par la remise d'un diplôme et par la distribution d'un goûter •





Compte-rendu des principales délibérations du **Conseil Municipal** du lundi 28 mai 2018

URBANISME

Dans le cadre d'une requalification du secteur de la Fourche, la Ville a prévu l'aménagement de la place Carmontelle qui intègre la mise en valeur des 2 pavillons de garde. Depuis 1995, la Ville a acquis plusieurs copropriétés, de façon amiable ou en faisant usage de son droit de préemption urbain, afin de permettre la mutation de ce quartier vieillissant et peu attractif.

Seuls 6 lots de copropriété et des parties communes du 4 allée Danielle-Casanova restent à acquérir. Les lots 5,6,7,11,12 et 19 sont détenus par deux familles distinctes. Quatre des six lots font partie d'une succession non réglée. La Ville poursuit les démarches amiables engagées, mais au regard des difficultés rencontrées dans le cadre du règlement de la succession et des exigences des autres parties, il semble difficile de solutionner dans des délais raisonnables une issue amiable. La Ville souhaite donc solliciter une Déclaration d'Utilité Publique auprès de Monsieur le Préfet.

34 votants – Vote à la Majorité

31 Pour – 3 Abstentions

(M. DENY, M. CHLEQ, Mme CALISIR)

VOIRIE

La Ville doit signer une convention avec ENEDIS pour profiter des travaux et enfouir son réseau d'éclairage public allée du Garde Chasse.

Pour que la société ENEDIS, en charge du programme d'enfouissement des réseaux aériens électriques, fils cuivre nus, réalise ce chantier, la Ville devra s'acquitter de la somme de 6062 € HT.

31 votants – Vote à l'Unanimité

JUMELAGE

L'AFAPE, Association Franco-Allemande Les Pavillons-sous-Bois Eicheneau, est devenue l'AFAP Association Franco-Allemande des Pavillons-sous-Bois.

Une délégation d'élus et d'adhérents Pavillonnais a été reçue à Münstermaifeld, en Allemagne, en octobre. A son tour la Ville a reçu une délégation mi-mars. A la suite de ces échanges, un serment de jumelage a été réalisé et est donc proposé à l'approbation du Conseil Municipal.

31 votants – Vote à l'Unanimité



*Prochain Conseil Municipal
Lundi 25 juin 2018 à 20h
Salle des mariages*

A noter :

*l'intégralité des délibérations
est consultable sur le site Internet
de la Ville :*

www.les-pavillons-sous-bois.fr



Réunions publiques de quartier

Fin mai et début juin, Katia Coppi a animé, pour la première fois en tant que Maire, les réunions de quartier. Cinq rencontres avec les habitants, au cours desquelles elle a tenu à présenter les projets en cours et échanger avec les Pavillonnais sur leurs préoccupations. Tour à tour, les élus ont pris la parole en fonction de leur délégation : sécurité, voirie, urbanisme, commerce, emploi, petite enfance, sport, culture...

Les principaux travaux de la Ville ont été abordés, avec les chantiers de voirie et la construction de l'extension de l'école Jean Macé. Autre chantier d'envergure : le centre commercial des Berges de l'Ourcq. L'ouverture de ce nouvel ensemble est programmée début décembre. L'enseigne Cora qui implantera une grande surface alimentaire a rencontré les représentants de la

Ville à plusieurs reprises afin d'organiser une campagne de recrutement et former ainsi ses futurs employés. Toutes les personnes qui souhaitent candidater peuvent, dès à présent, contacter la Maison de l'emploi ou consulter le site Internet de la Ville pour connaître toutes les modalités.

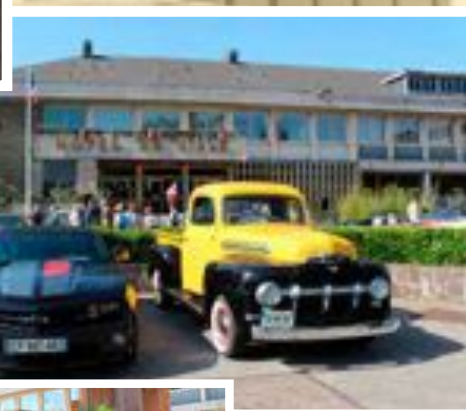
Autres sujets qui ont retenu toute l'attention des Pavillonnais : les transports et la sécurité. Deux grands projets, le débranchement du T4 et le TZEN3 sont actuellement à l'ordre du jour. Les travaux de débranchement vers Clichy-Montfermeil entraînent des interruptions régulières de la ligne du T4 et la mise en place de bus de substitutions. Le projet du TZEN3 qui prévoit une liaison entre la Porte de Pantin et la Gare de Gargan rencontre, quant à lui, des difficultés pour boucler son financement (voir article en pages actualités).



Beaucoup d'autres sujets, propres aux préoccupations des riverains de chaque quartier, ont été abordés et l'équipe municipale a écouté chacune des questions pour apporter des réponses et trouver des solutions. Si vous n'avez pas pu être présents lors des réunions publiques, mais que vous souhaitez interpeller l'équipe municipale sur un sujet, vous pouvez envoyer votre question à l'adresse : mairie@lespavillonssousbois.fr •

voitures de collection

Dimanche 6 mai : pour la première fois, la ville des Pavillons-sous-Bois a organisé, avec le concours d'un club de collectionneurs, un rassemblement de véhicules anciens Américains sur le parvis de l'Hôtel ville.



Conservatoire Hector Berlioz

LES AUDITIONS DES CLASSES D'INSTRUMENTS

- > **Mardi 19 juin à 19h**
Spectacle de l'Ecole Monceau avec la participation d'Isabel Lopes musicienne intervenante
- > **Mercredi 20 juin à 20h30**
Spectacle des classes de chorale et de maîtrise de Mauricio Mackenzie
- > **Jeudi 21 juin**
Fête de la Musique au Conservatoire Hector Berlioz
 - à 18h30 : Audition de la classe de guitare de Matthias Bouyssou
 - à 20h : Audition des ateliers de Musiques Actuelles
- > **Vendredi 22 juin à 19h**
Audition de la classe de flûte à bec de Lore Tempremont
- > **Dimanche 24 juin à 14h**
Gala de danse
De la moyenne section maternelle au 3^{ème} cycle, tous les niveaux d'apprentissage, ballets classiques et contemporains seront présentés
- > **Lundi 25 juin à 19h30**
Audition de la classe d'Art dramatique de Philippe Robert
- > **Mercredi 27 juin à 18h30**
Audition de la classe de violon de Sophie Ramambason
- > **Jeudi 28 juin à 19h**
Audition de la classe de guitares de Bernard Michel
- > **Mercredi 4 juillet à 18h30**
Audition de la classe de violon de Valérie Thierse



> LES ANNÉES PASSENT, LES ANNIVERSAIRES SE SUCCÈDENT...

L'année dernière, le festival 100 000 watts fêtait ses 10 ans. Aujourd'hui, le Festival Voix Mêlées organise une grande fête pour ses 20 ans.

Durant ces nombreuses années, vous avez pu découvrir de multiples ensembles de musiques du monde comme Kyotonomatopée (Japon), Nawal (Comores), Parvathy (Bali) ou plus récemment Tony Chasseur (Antilles), des contes pour enfants (Contes Tziganes, La Fiancée du Soleil, comptines de miel et de Pistache, le Printemps sorcier) mais aussi des opéras (Don Pasqual, L'italienne à Alger, Cendrillon, La

demande en mariage). Nos élèves ont pu, eux aussi, participer aux oratorios présentés chaque année à l'Eglise Notre-Dame du Raincy, à Saint-Louis en l'Île et à Clamart (Requiem de Fauré, La Grande Messe en Ut de Mozart, le Messie de Haendel, Stabat Mater de Vivaldi...).

Cette année encore, vous aurez la possibilité de vous émerveiller aux sons des voix de nos maîtrises accompagnés par l'orchestre Sinfonietta, les chanteurs de l'Atelier lyrique et bien sûr des surprises.

Inscriptions au Conservatoire

PRÉINSCRIPTIONS AU CONSERVATOIRE HECTOR BERLIOZ

Depuis le 1^{er} juin, le secrétariat du Conservatoire est ouvert aux préinscriptions pour les nouveaux et anciens élèves.

Vous pouvez aussi vous inscrire ou vous réinscrire sur le site de la Ville : **www.les-pavillons-sous-bois.fr**
rubrique : Culture, Association et sport
Culture / Conservatoire / nouvel adhérent ou adhérent



LES MODALITÉS D'INSCRIPTION AU CONSERVATOIRE

Si vous souhaitez inscrire votre enfant à un éveil musical ou un éveil danse, le conservatoire ouvre ses portes aux enfants des moyennes et grandes sections maternelles.

A partir de l'entrée en CP vous pouvez les inscrire :

- en danse : votre enfant devra assister à un cours de formation musicale inclus dans son parcours chorégraphique du 1^{er} cycle (pendant une seule année) afin de développer au mieux le lien entre la musique et la danse.
- en instrument : les enfants pratiquant un instrument doivent **obligatoirement** participer à un cours d'ensemble, soit chorale (1^{er} ou 2^{ème} cycle), musique de chambre, ensemble de guitares, de percussions, Big Band... soit orchestre (1^{er} ou 2^{ème} cycle), FM et créativité, musiques amplifiées et/ou soundpainting...
- les inscriptions en guitare, guitare jazz et guitare électrique sont acceptées à partir de 8 ans

LA VALIDATION DES INSCRIPTIONS

La validation des inscriptions se déroulera du 27 août au 11 septembre 2018. Le même jour vous seront fournis l'emploi du temps, les dates de rencontres avec les professeurs pour les cours individuels et les rendez-vous pour les élèves inscrits en listes d'attente (exemple : piano, guitares...).

Toute validation d'inscription vaut acceptation du règlement intérieur du conservatoire Hector Berlioz

Horaires d'ouverture du secrétariat exclusivement pour la période d'inscriptions :

Les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 9h à 12h (sur rendez-vous) de 14h à 20h
les mercredis de 9h à 12h et 13h30 à 20h

Rentrée des classes au Conservatoire :
lundi 17 septembre 2018.

LES TARIFS ANNUELS

QF	Formation Musicale Instrument Danse	Formation Musicale Instrument Danse Art Dramatique			Formation Musicale Instrument	Danse Chorale Atelier Jazz
	Eveil	Cycle 1	Cycle 2	Cycle 3	Adulte	Adulte
Jusqu'à 249 €	34,63	34,63	43,29	51,94	51,94	43,29
De 250 à 503 €	49,05	49,05	61,31	73,57	73,57	61,31
De 504 à 753 €	69,26	69,26	86,57	103,89	103,89	86,57
De 754 à 1008 €	98,11	98,11	122,64	147,17	147,17	122,64
De 1.009 à 1.257 €	132,74	132,74	165,92	199,11	199,11	165,92
De 1.258 à 1.511 €	178,91	178,91	223,64	268,37	268,37	223,64
De 1.512 à 1.761 €	207,78	207,78	259,72	311,66	311,66	259,72
De 1.762 à 2.015 €	236,62	236,62	295,77	354,92	354,92	295,77
Plus de 2.015€	253,94	253,94	317,42	380,90	380,90	317,42

Calcul du quotient familial : Basé sur le dernier avis d'imposition. Montant brut global du revenu fiscal divisé par le nombre de mois (12) divisé par le nombre de parts = quotient familial (QF). Un module de calcul en ligne est disponible sur le site Internet de la Ville ; rubrique Conservatoire

Tarifs : Une fois votre quotient familial calculé, vous pouvez alors vous référer au tableau ci-dessus. Chaque discipline représente un tarif. Pour les personnes n'habitant pas la ville des Pavillons-sous-Bois, les tarifs sont majorés de 60%.



Infos pratiques

Conservatoire Hector Berlioz
77-79 allée Danielle-Casanova
93320 Les Pavillons-sous-Bois
Tél. : 01 41 55 17 60
Fax : 01 48 48 77 96
Courriel :
conservatoire@lespavillonssousbois.fr

Espace des Arts

La saison prochaine vous réserve de belles surprises, nous aurons la joie de recevoir Gérard Jugnot & Isabelle Mergault avec la pièce *La Raison d'Aymé*.

Côté humour, vous ne serez pas en reste, vous découvrirez de jeunes talents à l'esprit vif ! Vérino, Haroun et Rachid Badouri se succéderont pour des spectacles aussi différents qu'enthousiasmants.

Côté musique, de très riches formations ponctueront notre saison avec notamment le rendez-vous automnal du Grand Concert Classique. Habitué à se produire dans les Zéniths de toute la France, nous aurons le privilège d'accueillir aux Pavillons-sous-Bois le groupe Gospel pour 100 voix.

Pour conclure la saison en musique du 17 au 19 mai 2019, le PAVILLONS JAZZ FESTIVAL vous offrira des instants ma-

giques avec entre autres : un hommage à Django Reinhardt avec *The Amazing Keystone 7tet*, le Big Band de Michel Pastre. La voix sera aussi à l'honneur avec Hetty Kate et Ellen & Paddy.

D'autres surprises seront révélées dès le 20 juin pour remplir votre agenda !



SPECTACLES

➤ VÉRINO HUMOUR

Depuis plus de 15 ans, l'humoriste Vérino monte sur scène et nous fait rire de son quotidien. Il a su associer stand-up et Youtube. Aux travers de ses vidéos « Dis donc internet ... » il traite des sujets d'actualité avec un regard incisif. Ce père de famille à l'humour cash mais toujours bienveillant dynamitera votre repos dominical !

Dimanche 18 novembre 2018 à 17h

Mais aussi
Rachid Badouri
(samedi 26 janvier 2019),
Haroun
(vendredi 15 mars 2019)



➤ LA RAISON D'AYMÉ THÉÂTRE

AVEC GÉRARD JUGNOT ET ISABELLE MERGAULT

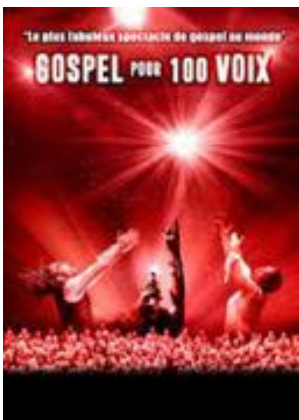
Aymé, un riche industriel, vient d'épouser une jeune femme, Chloé, de trente ans de moins que lui. Aymé nage dans le bonheur : il aime et se croit aimé ! Mais Chloé n'est intéressée que par son argent... au point même d'engager un tueur pour se débarrasser de ce mari crédule et hériter de sa fortune ! Aveuglé par son amour, Aymé ne voit pas le danger qu'il court. N'écoutant que son cœur, il n'entend plus sa raison... Et

c'est justement parce qu'il ne l'entend plus, que la chose incroyable va se produire : la Raison d'Aymé va surgir en chair et en os devant ses yeux !!... et elle est furieuse ! Furieuse, de parler dans le vide ! Furieuse de ne plus être écoutée ! La cohabitation ne va pas être de tout repos entre Aymé et cette Raison autoritaire qui tente par tous les moyens de le sauver. Aymé se trouve confronté à un choix capital : doit-il suivre son cœur ? Doit-il écouter sa raison ? Et au bout du compte, n'est-ce pas Chloé qui aura la solution ?

Dimanche 17 février 2019 à 17h



➤ GOSPEL POUR 100 VOIX CONCERT



Le plus grand show de Gospel au monde ! Des choristes venant de 24 pays différents encadrés par une équipe artistique et musicale américaine. Des chanteurs talentueux, une énergie débordante, un show absolument époustouflant pour vivre l'amour du chant.

Samedi 24 novembre 2018 à 20h30



A vos agendas !!!

Toute la programmation sera dévoilée à partir du 20 juin !

Mise en vente des spectacles à partir du 2 juillet juste avant les départs en vacances !

RETRANSMISSIONS

> TOSCA

Giacomo Puccini

Opéra en trois actes (1900)
 Direction musicale : Daniel Oren
 Mise en scène : Pierre Audi
 Avec Tosca Martina Serafin, Marcelo Alvarez, Ludovic Tézier, Wojtek Smilek
 Orchestre et chœur de l'Opéra national de Paris / Maîtrise des Hauts-de-Seine



Chœur d'enfants de l'Opéra de Paris.

Tout est faux-semblant dans Tosca : les belles dames qui viennent prier sont des conspiratrices, les défaites sont des victoires et les fausses exécutions sont réelles. Une oeuvre vertigineuse qui, comme peu d'autres, capture l'essence du théâtre lyrique.

Jeudi 28 juin 2018 à 20h

EXPOSITIONS

> PAV EXPO

Le rendez-vous incontournable de fin d'année pour se re-mémorer les artistes qui nous ont présenté leurs œuvres durant toute la saison. Un patchwork de personnalités, de sensibilités et de poésie qui vous permettra de voyager avant vos vacances d'été !

Du 23 juin au 22 juillet 2018

Vernissage le vendredi 22 juin à 19h



CINÉMA

> Un cinéma de qualité pour tous !

Un grand écran et des petits prix !

Votre salle est équipée d'un projecteur numérique SONY 4K et d'un écran de 12 m, elle offre une qualité d'image exceptionnelle. Vous y découvrirez une programmation variée touchant les petits comme les grands... Et surtout des tarifs accessibles !

Au programme des films d'art et d'essai ainsi que les films commerciaux les plus attendus !

Une fois par mois l'équipe de l'Espace des Arts propose une animation, vous êtes nombreux à venir aux animations pour les petits (ciné goûters, ciné récré ...), découvrez également ponctuellement nos ciné-événements pour grands !

> Pendant l'été films jeune public

CARTE DE CINEMA à 41 €

Pour 10 places de cinéma valables pendant 1 an (+1€ pour l'achat de la 1^{ère} carte).

TARIFS CINEMA

Tout public : 6,80 €
 Carte adhérent/fidélité : 5 €
 Senior, mercredi : 5 €
 Enfants (-12 ans) : 4,10 €

Le mercredi tarif réduit, la place tout public est à 5 € !



**Votre cinéma sera ouvert tout le mois de juillet !
 Réouverture le 15 août !**

> Ciné-goûter autour du film
LE VOYAGE DE LILA

Samedi 23 juin à 14h30

Animations et goûter après la séance



Infos pratiques

Tél. : 01 41 55 12 80

Courriel : espacedesarts@wanadoo.fr

Réseaux sociaux : Facebook (espace des arts) et Twitter (#espacedesarts93)



• Billetterie ouverte du lundi au dimanche de 14h à 19h30 et le mercredi de 10h30 à 12h et de 14h à 19h30.

Le Cercle des Lecteurs

> Et tu n'es pas revenu

Marceline Loridan-Ivens • Éditions de Poche



Marceline Loridan Ivens née Rozenberg et son père sont arrêtés en France le 29 février 1944 sous le régime de Vichy parce qu'ils sont juifs. Ils sont déportés à Auschwitz-Birkenau. Son père parviendra à réaliser l'impossible : lui transmettre un message écrit dans le camp mais il ne reviendra pas.

Des années plus tard, Marceline s'adresse à son père disparu. Elle lui répond en décrivant l'enfer vécu dans les camps de concentration, l'extermination massive des juifs, les horreurs vécues quotidiennement, son désir de survivre et le manque terrible induit par son absence. A la fin de la guerre, ce vide immense, insurmontable, atteint aussi cruellement son frère, ses sœurs qui avaient échappé aux arrestations et aux camps.

Marceline s'exprime en employant les mots justes, des mots percutants et poignants.

Dès la première page, Marceline nous prend en quelque sorte par la main, une main que l'on ne peut plus lâcher au vu de tant d'émotions, de souffrance et de volonté, de résilience. Marceline nous marque ainsi profondément, de façon durable.

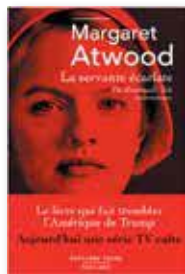
Le texte de Marceline se poursuit par une analyse fine et remarquable d'Annette Wieviorka. A lire absolument pour ne pas oublier le passé.

Rebecca Cohen-Donachie

> La servante écarlate

Margaret Atwood

Éditions Robert Laffont



La servante écarlate est l'histoire d'une femme-porteuse sociale, c'est-à-dire non pour un couple ou des particuliers mais pour une société qui se meurt, faute de natalité.

Les conditions de cette situation catastrophique peuvent être recherchées selon l'imagination du lecteur soit dans un cataclysme soit tout simplement dans un régime totalitaire qui remettrait la femme à sa place, la procréation.

Margaret Atwood, Canadienne qui a vécu à Berlin, a écrit ce roman - élégamment dit de «fiction spéculative» - en 1984, en prévision d'une évolution probable de la société occidentale au 21^{ème} siècle vers un régime hyper-conservateur. Les femmes en mesure de procréer, embrigadées, soumises à une discipline stricte et en uniforme (écarlate) sont en devoir d'assurer l'humanité de demain.

Traduit en film comme le «1984» de George Orwell ou «Le meilleur des mondes» d'Aldous Huxley, ce livre a eu un regain de popularité avec une série télévisuelle à succès. A contre-courant de la libération de la femme et de son égalité avec l'homme dans tous les domaines, cette fiction conduit à une réflexion qui a déjà déclenché des manifestations sur la voie publique. De ses années à Berlin où fleurissaient les tags «Il n'y a pas de futur», l'auteure nous livre une vision dérangeante de notre avenir.

Gérard Bazabas

> Les mots de ma vie

Bernard Pivot • Éditions Albin Michel



Dans cet ouvrage, Bernard Pivot a rassemblé les mots qui ont marqué son existence sous forme de dictionnaire, ce qui est très agréable pour le lecteur, qui peut butiner et faire son miel au hasard des articles.

L'auteur apparaît comme un homme amoureux de la vie, un homme de passions aussi, dont la littérature, évidemment, cache sous la malice une sensibilité profonde. Il incarne le type même du Français venu du fond des âges mais sans étroitesse d'esprit. Au mot «allemand»,

on apprend que sa sœur est agrégée dans cette langue et Bernard Pivot souligne l'importance de rapprocher les peuples. Un autre mot mérite qu'on s'y attarde, même s'ils sont tous beaux et intéressants. C'est «l'admiration». A qui n'est pas capable d'admirer sincèrement, il manquera toujours une vertu cardinale. On peut également signaler les mots amusants comme cédille, chats, carabistouilles, à l'honneur en ce moment, chocolat et bien d'autres encore.

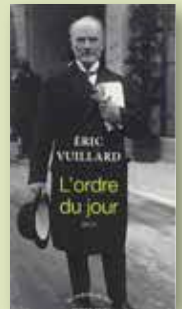
Cet ouvrage est un pur plaisir, une gourmandise que l'on s'offre et on songe aux émissions de Bernard Pivot lorsqu'un plateau de télévision prenait des airs de salon du 18^{ème} siècle.

Brigitte Slonski

> L'ordre du jour • Eric Vuillard •

Éditions Actes Sud Prix Goncourt 2017

Ce livre, couronné par le prix Goncourt, s'est imposé au troisième tour de scrutin. Le président du jury, Bernard Pivot, a fait un éloge enthousiaste de ce texte de 150 pages, le qualifiant de «magnifique récit historique». Il ne s'agit pas d'un véritable roman, mais d'un texte bien construit, reposant sur une extraordinaire documentation historique et politique. Les faits évoqués sont réels, les personnages portent des noms célèbres. A chaque chapitre, le lecteur découvre des événements et des silhouettes historiques qu'il ignorait jusqu'alors.



Dans ce livre au format réduit, Vuillard raconte avec beaucoup de précisions l'annexion de l'Autriche par Hitler, en mêlant récit, discours critique, réflexion désabusée. Le premier chapitre se situe le 20 février 1933, au bord de la Spree, nappée d'un épais brouillard. Nous sommes à la veille de l'Anschluss. Vingt-quatre messieurs, parmi les industriels les plus puissants d'Allemagne, sont convoqués secrètement au palais du Président du Reichstag, Goering, qui leur rognonne quelques propos de bienvenue. Parmi ces patriciens, accueillis avec obséquiosité, on reconnaît Krupp, von Opel, Siemens, Bayer, Telefunken, Allianz. Puis, le 12 février 1938, a lieu à Berchtesgaden une entrevue inquiétante, entre Hitler et le craintif et aboulique chancelier autrichien. Et le 12 mars 1938, l'Autriche est envahie, puis annexée. De tous ces événements, racontés avec une pointe d'ironie, se dégage une morale politique. L'auteur a déjà publié des ouvrages distingués par des prix littéraires, mais ce livre très bien écrit, dans un style concis et particulièrement expressif, s'avère pour de nombreux lecteurs «un Goncourt mille fois mérité».

Geneviève Neubig

Bibliothèque municipale

➤ Conférence art par Sylvie Testamarck
« Le Retable des Ardents » de Matthias Grünewald
Samedi 29 septembre à 15h
Ado/adultes

La conférence de Sylvie Testamarck sera consacrée au chef d'œuvre du peintre Matthias Grünewald.



➤ Spectacle Tidom Tidame
 Par la compagnie Histoire de Sons
Samedi 6 octobre
Deux séances : à 10h et 10h45

Pour les 6 mois-3 ans
 Deux baguettes de balafon sur un petit bout de bois, une conteuse joyeuse au milieu des enfants, tut tüt vroum, l'histoire commence...



➤ Atelier Enluminure
Samedi 6 octobre à 15h
Enfants dès 8 ans/ Adultes

Découvrez l'art de l'enluminure avec Monique Barré.



ET TOUJOURS

➤ L'Heure du conte avec Thomas Josse
Samedi 22 septembre à 16h
dès 5 ans

Thomas revient avec son sac plein de contes alors chut ! Ça va commencer...



➤ Racomptines
les samedis 15 septembre et 20 octobre à 10h30
pour les 0-3 ans

Chaque mois les bibliothécaires vous invitent avec vos tout-petits autour d'histoires et de chansons.



➤ Dictée
Samedi 20 octobre à 15 h dès 11 ans

Venez vous amuser avec des mots étranges, des règles de grammaires tarabiscotées, des accords improbables. Des dictées pour revisiter notre langue et pour découvrir ses subtilités, tout cela dans la bonne humeur.

**Retrouvez notre programmation sur le site de la Ville !
 Nouvelles modalités d'inscription pour les Racomptines et les spectacles tout-petits.**

**Horaires d'été :
 merci de consulter sur le site internet de la Ville**

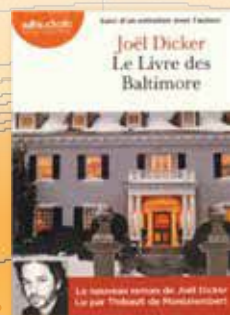
SÉLECTION ÉTÉ

Une sélection pour adultes et enfants à écouter sur la route des vacances.

➤ Livres lus et livres Cd pour la jeunesse



➤ Lus pour les adultes



Bibliothèque municipale
 8 allée Robillard
 Tél. : 01 48 47 95 54

Cercle Philatélique et Cartophile

> Premières automobiles

Des anciennes voitures américaines sur le parking de la mairie... mais d'où viennent-elles ? Revenons sur quelques repères de cette merveilleuse invention qui ne cesse de se perfectionner au fur et à mesure des prouesses technologiques.

Un Français, Joseph Cugnot présente en 1769 son « fardier à vapeur » (chariot propulsé par une chaudière à vapeur), et l'Américain Oliver Evans crée des machines à vapeur à haute pression. Durant tout le XIX^{ème} siècle la vapeur est l'énergie qui propulse les différentes machines. Avec le moteur à explosion, brevet du Belge Etienne Lenoir en 1860, l'automobile prend son essor, et en 1873 Amédée Bollée commercialise la première véritable automobile à vapeur, « l'Obéissante », qui sera suivie d'autres véhicules, comme l'omnibus.

qu'André Citroën exploite en 1905 un brevet de fabrication d'engrenages en forme de chevron (figure qui deviendra le logo de la marque du célèbre constructeur).

Un nombre considérable de firmes voit le jour au début du XX^{ème} siècle : Delahaye, Gladiator, Darracq, Renault, Rochet-Schneider, Berliet..., mettant la France à la pointe de l'industrie automobile : en 1903, elle produit 30204 voitures contre 11235 aux Etats-Unis.

Aux Etats-Unis, après la société Duryea qui construit sa première voiture à essence en 1893, la « Old Motor Vehicle Company » commence sa production. Si les véhicules automobiles demeurent un produit de luxe au tournant du XX^{ème} siècle, ce sont les mécaniciens de Détroit qui donnent à l'automobile sa place dans les foyers à un prix convenable grâce au système de travail à la chaîne : l'Oldsmobile. Le fondateur de la General Motors (1908), William Crapo Durant (1861-1947) a décidé de regrouper les industriels de l'automobile, alors que dès 1910 les premières Ford sortent des usines (1000 Ford T par jour), et dans les années 1920-1930 plusieurs marques américaines naissent : Chrysler, Pontiac, Plymouth, Chevrolet... Entre 1920 et 1960, Detroit connaît son apogée. Cinquième ville des Etats-Unis, elle symbolise alors toute la puissance de

Dès 1887, la production en série apparaît en France : Peugeot, Panhard, Renault... et un Allemand, Gottlieb Daimler, conçoit un moteur léger à deux cylindres en V pour une voiture à essence. Levasor s'associe avec Panhard pour produire la première voiture de série grâce au brevet de Daimler.

Le premier Salon de l'automobile se tient à Paris en 1891, les frères Michelin mettent au point le pneumatique démontable, et à partir de 1899, date du premier Tour de France automobile, Mors produit déjà deux cents voitures par an, et De Dion-Bouton est le plus grand fabricant d'automobiles du monde. C'est en partant de chez Mors



Renseignements :
Tél. : 01 48 48 37 44

Association de Jumelage les-Pavillons-sous-Bois / Brackley Week-end du 11 au 14 mai 2018

Le traditionnel échange entre les villes de Brackley et Les Pavillons-sous-Bois a eu lieu du 11 au 14 mai 2018, chez les amis anglais.



A l'arrivée de l'Eurostar, le groupe de Pavillonnais s'est rendu, par autocar, à BLENHEIM PALACE près de Woodstock, dans l'Oxfordshire. Lieu de naissance de Winston Churchill, BLENHEIM PALACE appartient à la famille des ducs de Marlborough et abrite l'une des plus belles maisons de campagne de Grande Bretagne, classée au patrimoine de l'UNESCO.

Par la suite, le groupe a rejoint ses amis anglais dans leur ville de Brackley. Retrouvailles autour d'un thé accompagné de British cakes « maison » puis installation et bavardages dans les familles. La journée du samedi a été très instructive grâce à l'invitation à la cérémonie très solennelle de l'Annual Mayor Making Ceremony. Chaque année, devant un public constitué d'officiels,

des conseillers municipaux et de leurs familles, le maire transmet ses fonctions à son successeur (bien souvent son ancien adjoint). Pour la circonstance et pour honorer leurs hôtes, les élus des Pavillons-sous-Bois avaient revêtu leur propre écharpe (photo en bas à gauche). La suite de la journée s'est déroulée en famille.

Le dimanche, la journée commune préparée par le bureau de la BEA s'est déroulée autour d'un Food Festival, sorte de grand pique-nique organisé par la famille Spencer sur sa très belle propriété agricole, ALTHORP HOUSE. C'est là, qu'est enterrée sur une île couverte d'arbustes en fleurs, la plus célèbre des héroïnes contemporaines britanniques, Lady Di. Lord Spencer lui-même a fait son apparition dans la journée pour dédicacer un de ses livres. Exposition de belles voitures, parc livré à la joie des nombreux pique-niqueurs, chanteur de charme, tout ceci ne gênait pas les petits agneaux qui gambadaient autour de leurs mères dans les immenses champs de la propriété. All this is so typically British !

Le soir, un dîner commun, animé par un chanteur country a été organisé : Roast, petits pois à la menthe et brocolis, petites carottes à peine cuites mais bien brillantes, so typically British again !

Et voilà, le lundi, une fois encore, le groupe a dû se lever tôt pour quitter ses amis Anglais sur la place du Town Hall de Brackley, avec néanmoins beaucoup de sourires car chacun espère se revoir, en 2019, aux Pavillons-sous-Bois •



Annual Mayor Making Ceremony



Contact Courriel :
ajpb.martine@gmail.com

Association Pavillonnaise pour la Jeunesse et la Culture **Des loisirs pour tous !**



INSCRIPTIONS 2018/2019

Les inscriptions aux activités seront possibles pour les nouveaux adhérents dès le 3 juillet 2017.

> Fête de la musique KARAOKE LIVE

Tout public

Judi 21 juin 2018 de 18h à 20h – APJC, Bar'OUf

A l'occasion de la fête de la musique, nous vous proposons de participer à un Karaoke live. Comme un karaoké classique, vous choisissez la chanson que vous souhaitez interpréter et le groupe de musiciens « In Extremis » vous accompagne pour enflammer la scène du Bar'OUf !
Entrée libre. Bar sur place.

> Ça me dit du jeu ! Après-midi jeux Tout public / Samedi 1^{er} septembre 2018 à 14h – APJC, Bar'OUf

Seul(e), en famille ou entre amis, venez découvrir de nouveaux jeux dans une ambiance ludique. Cette après-midi sera animée par le club « Le Nain Porte Quoi ».
Bonne humeur garantie !

• Tarifs - tout public : 2€/adhérent APJC : 1€
Les enfants doivent être accompagnés d'un adulte responsable.

> Le grand Nain Porte Quoi Tout public – Animations ouvertes aux enfants le dimanche

Du samedi 29 septembre 2018 à 20h au dimanche 30 septembre 2018 à 20h (24 h de jeux non-stop) – APJC

Le club de jeu de rôle et de société « Le Nain Porte Quoi » vous propose de participer à sa convention jeux : le grand Nain Porte Quoi. Lors de cet événement, vous pourrez prendre part à de passionnantes parties de jeu de rôle et de société dès le samedi soir, venir jouer en famille le dimanche et rencontrer des professionnels de l'univers du jeu.
Vente de jeux sur place le dimanche.

• Tarifs - tout public : 2€/adhérent APJC et/ou enfant de moins de 12 ans : 1€ (bar et petite restauration sur place).

Les enfants doivent être accompagnés d'un adulte responsable.

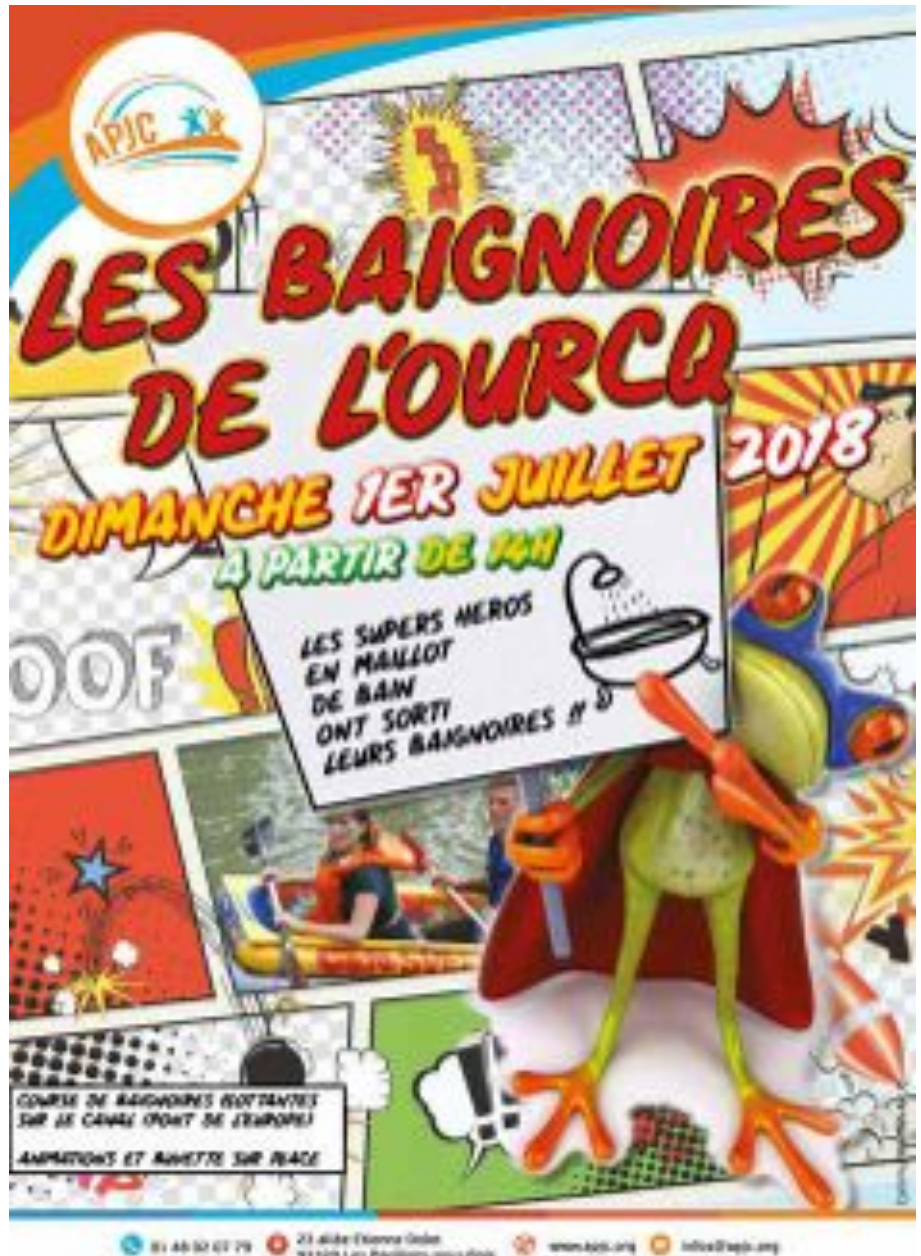
L'APJC est en vacances du 28 juillet au 26 août 2018 inclus.

RENTREE 2018/2019

Les ateliers reprendront à partir du lundi 10 septembre

> Citoyenneté : les jeunes s'engagent dans la solidarité

Le club des 18/25 ans de l'APJC ambitionne de mener plusieurs actions de solidarité aux Pavillons-sous-Bois. Pour cela, les jeunes ont d'ores et déjà mis en œuvre des maraudes depuis le début de l'année. Après avoir contacté les délégations locales du SAMU



sociale et de la Croix Rouge pour mieux identifier les besoins de notre territoire, ils ont organisé des tournées les lundis et vendredis à partir de 20h pour aller au contact des sans-abris, leur distribuer un repas chaud et maintenir un lien social. Les repas, préalablement cuisinés par les jeunes, ont pu être fournis grâce aux dons de denrées alimentaires des commerçants de la Ville. Si vous voyez le minibus de l'APJC passer près de chez vous lors des maraudes, n'hésitez pas à donner un paquet de pâtes, de riz, des gâteaux ou des fruits secs qui serviront à l'élaboration des prochains repas. Les actions de solidarité démontrent souvent

un sens civique affirmé ; il est important de le souligner !

Si vous souhaitez rejoindre les maraudes ou faire un don pour y contribuer, merci de prendre contact à l'accueil de l'APJC.



POUR TOUTE INFORMATION :

APJC : 01 48 02 07 79

23 allée Etienne-Dolet
Les Pavillons-sous-Bois

Site Web : www.apjc.org
Courriel : infos@apjc.org

ASP : spectacle de fin d'année

L'ASP a ouvert ses portes pendant les vacances de printemps avec de nombreuses sorties. La fin de l'année scolaire approche, et les fêtes sont actuellement en cours de préparation avec un spectacle réalisé par les enfants ainsi qu'un repas réunissant bénévoles, animateurs et partenaires.

Les membres de l'association travaillent aussi activement sur le programme des sorties de l'été. Malgré l'arrivée de la pose estivale, l'ASP recherche toujours activement des personnes pour venir aider les enfants à faire leurs devoirs.

Pour toutes questions et demandes d'informations, **contactez Audrey Heintsch, Directrice de l'association ASP au 06 22 95 00 71**



Club Yvonne de Gaulle

A l'approche de la période estivale, le Club poursuit ses activités en juillet et propose aux seniors des sorties et de nombreuses animations.

PROGRAMME À VENIR

- Mardi 19 juin : départ du club à 15h15 - Balade en bateau électrique sur la Marne à Meaux.
- Jeudi 21 juin : départ de Club à 14h15 - Cueillette de Rutel.
- Jeudi 21 juin : départ du Club à 14h15 - Balade pédestre. Aqueduc de Dhuys.
- Mercredi 4 juillet : au Club à 14h15 Buffet Campagnard.
- Mardi 10 juillet : au Club sur rendez-vous - Esthétique.
- Mardi 17 juillet : départ de Club à 14h15 - Cueillette de Rutel.
- Mercredi 18 juillet : au Club à 15h, Loto

> Les activités du Club

Goûter à thème - Tennis de table - Tarot - Belote - Huit Américain - Billard Terrain de Boules - Yoga - Vélo, VTT - Relaxation - Spectacle, Théâtre, Concert, Cabaret - Dessin, Peinture - Travaux Manuels - Voyage, Croisière Tai Chi Chuan - Après-midi jeux - Après-midi connaissances - Photo numérique - Bal - Bibliothèque - Ciné-Club - Balade pédestre - Initiation danse - Initiation Internet - Soirée à thème - Bowling - Loto.



Club Yvonne de Gaulle
39 allée J.B. Clément
Les Pavillons-sous-Bois
Tél. : 01 48 48 25 02

Courriel : cydg@orange.fr
Site : <http://clubyvonedegaulle.monsite-orange.fr/>

Atout Chœur

Les répétitions de la chorale Atout Chœur recommenceront, après une interruption estivale, le mardi 4 septembre 2018, à la salle Jean Moulin, 140 avenue Aristide-Briand aux Pavillons-sous-Bois.

Le Chœur est ouvert à toutes les personnes aimant chanter ensemble pour le plaisir. Si vous le souhaitez, des séances d'essai sont possibles.

Répétitions tous les mardis, de 14h à 16h, adhésion annuelle de 20 €.

1^{er} Rendez-vous de la saison 2018-2019 : le mardi 4 septembre. Si vous souhaitez rejoindre cet ensemble, renseignez-vous dès aujourd'hui au 06 78 99 17 91 auprès du Chef de Chœur, Béatrice Gratton •



FORUM DES ASSOCIATIONS

DIMANCHE 9 SEPTEMBRE

Thème Pays Latins

Place de l'Hôtel de ville

> Le Karaté au SEP Judo

Créé en septembre 2017, pour apporter une diversité dans la pratique sportive, l'initiation au karaté poursuit son développement au SEPJ.

Après quelques mois d'activités, le cours du vendredi rencontre un certain succès et les dirigeants du club souhaitent qu'il se pérennise pour donner la possibilité aux Pavillonnais de pratiquer ce sport accessible à toutes et à tous.

Depuis la rentrée, deux stages ont lieu en collaboration avec le Goshin Budo kai de Paris 19, là où M.Ouchenir, pré-

sident du SEPJ, pratique le karaté depuis plusieurs années.

Ces stages ont été assurés par Bruno Haam 5^{ème} Dan et Jean Luc Vignes 3^{ème} Dan FFKDA. Cette étroite collaboration sera renouvelée pour permettre aux adhérents Pavillonnais de profiter du savoir de ces hauts gradés.

Le karaté véhicule des valeurs et ne diffère pas des autres arts martiaux. Il favorise chez les pratiquants (es), le développement du courage, de la courtoisie, de l'intégrité, de l'humilité et du contrôle de soi.



Les cours sont ouverts pour les débutants et confirmés, des adolescents aux adultes.

L'enseignement est dispensé tous les vendredis de 19h30 à 21h.

N'hésitez pas à venir voir sur place pour faire un cours d'essai et découvrir cet art martial millénaire •

> Séjour judo-voile à l'Île d'Oléron

Pour la 3^{ème} année consécutive le SEP Judo a organisé un stage de judo-voile au Centre Sportif Départemental à l'Île d'Oléron.

24 enfants de 10 à 15 ans, accompagnés de 6 adultes ont goûté aux plaisirs de la voile pendant une semaine au mois d'avril.

Un programme chargé où les jeunes ont participé à un entraînement de judo avec le club local de Saint Pierre d'Oléron, mais aussi à une initiation au rugby où ils ont eu l'occasion de se mesurer aux jeunes rugbymen de cette commune.

L'ensemble des participants est revenu avec des souvenirs plein la tête. Un grand merci à tous, participants, accom-

pagnateurs et encadrants pour cette belle initiative •



> Les Hauts Gradés Pavillonnais



Grâce à la qualité de son travail, le SEP Judo est fier de recenser plusieurs hauts gradés qui participent au rayonnement du club et de la Ville : Michel Declève (4^{ème} Dan), Thierry Rodrigues (6^{ème} Dan, depuis 2008) actuel directeur technique, Armand Desmet (7^{ème} Dan), Claude Boucreux (6^{ème} Dan) et Angelo Parisi (8^{ème} Dan).

Conditions d'obtention ?

L'accès aux Hauts Grades est subordonné à l'étude et à l'acceptation du dossier du candidat.

Tous doivent justifier de 25 ans de ceinture noire et d'au moins deux titres ou fonctions, depuis le dernier grade dans

les domaines de l'environnement spécifique, technique de l'activité Judo, Ju-Jitsu : être membre d'une Commission Technique Régionale, juge régional, Label Enseignants, niveau régional minimum, membre de l'Equipe Technique Régionale, et être ou avoir été arbitre régional minimum.

L'âge plancher pour se présenter est de 50 ans et le délai dans le grade de 5^{ème} Dan est de 10 ans minimum. (Un système de bonification peut modifier cet âge).

Après examen du dossier par la commission, le candidat doit participer à différentes épreuves qui ont pour but

de mettre en évidence la qualité de ses connaissances techniques, l'efficacité et la réalité du Judo, Ju-Jitsu / Self-défense pratiqué.

Chaque Jury est composé de 5 membres titulaires du 6^{ème} Dan minimum qui évaluent la prestation du candidat sur l'ensemble des épreuves et donnent une appréciation : Excellent, Bien, Insuffisant, ou Très insuffisant.

Du 6^{ème} au 8^{ème} Dan la ceinture portée est alternée de bandes rouges et blanches (20 cm pour le 6^{ème}, 15 cm pour le 7^{ème} et 10 cm pour le 8^{ème}).

Les 9^{ème} et 10^{ème} Dan se reconnaissent par le port d'une ceinture toute rouge.

Quant aux «fameux» 11^{ème} et 12^{ème} Dan, par une large ceinture...blanche !



SEP JUDO
7 allée de Berlin
Les Pavillons-sous-Bois
Site : www.sepj.fr

Stage : sport et convivialité au programme

Mélissa a souhaité nous faire partager ses impressions sur le stage organisé par les membres du SEP athlétisme.

« Dans ce stage, les adultes qui nous encadraient étaient Thierry et Jérémie. Ils sont super ! Le matin nous arrivions à 10 heures et nous commençons l'entraînement athlétisme dans le gymnase à l'abri du froid. Le midi, avant d'aller manger, pour éviter de porter nos sacs,

nous pouvions les déposer dans une pièce fermée à clef. Nous mangions à Brossolette et en revenant nous avions une pause où nous pouvions faire ce que nous voulions. L'après-midi, nous faisons de nombreuses sorties (laser-game, piscine, bowling, cinéma...) nous nous amusons beaucoup là-bas ! Au goûter nous mangions dans la buvette. Nous avons pu faire un match de basket avec des filles qui avaient fini leurs cours. Nous faisons des sports variés, basket,

vitesse, course, relais, saut en hauteur et en longueur, endurance, lancer... Mais nous faisons aussi des jeux, comme des balles au prisonnier. Pour nous amuser et nous évaluer nous faisons des compétitions dans le gymnase, par exemple des parcours. C'était l'occasion de s'amuser une semaine avec nos amis. »

Mélissa du SEP Athlétisme



SEP ATHLÉTISME

Site :

sepathletisme.clubeo.com

Atout' Sports et Loisirs : ouvert tout l'été

Le centre Atout' Sports et Loisirs, destiné aux jeunes Pavillonnais âgés de 12 à 17 ans, propose de nombreuses activités du 9 juillet au 30 août.

Des sorties sont proposées tout au long de l'été dans les différentes bases de loisirs d'Ile-de-France, du karting, de l'accrobranche, des journées à la mer, de l'équitation, du beach volley, du poull ball, des sports de glisse ou encore beaucoup d'autres activités.

Les jeunes sont encadrés par une équipe d'animateurs dynamiques qui ont pour missions de faire partager de bons moments et passer d'agréables vacances d'été •

OUVERT PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES DE 12 À 17 ANS

ATOUT' SPORTS ET LOISIRS

Nombreuses activités sportives, de loisirs et sorties avec une participation symbolique

Inscriptions sur place les jours d'ouverture

- Salle Jean Moulin
- 140 avenue Aristide-Briand Les Pavillons-sous-Bois
- Accueil de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h

contact : Service Jeunesse et Sport 01 48 02 75 73 / 06 27 37 24 89
programme des activités : www.les-pavillons-sous-bois.fr

Stage de printemps : rendez-vous annuel

Pendant les vacances de printemps le SEP Football des Pavillons-sous-Bois a organisé, comme chaque année depuis maintenant 28 ans, un stage pour les garçons du 16 au 20 avril et pour les filles du 23 au 27 avril.

Chaque participant a beaucoup apprécié les activités proposées autour du sport. Des sorties extérieures avaient été programmées en complément du stage sportif, au Parc Astérix, chez Franky Banana et dans un laser aventure •



SEP FOOTBALL

Tél. : 06 51 72 82 31

Badminton Club Pavillonnais 93 : un bilan très positif

> Résultats

EQUIPE 1

Engagée en catégorie Départementale 3 Mixte (comité 93), l'équipe première, emmenée par son capitaine, Gilles Klin, termine à la première place et montera l'année prochaine en Départementale 2. C'est un résultat formidable qui mérite d'être souligné car la lutte est restée serrée jusqu'au bout contre Aulnay, qui figure dans les 6 meilleurs clubs de France. Le petit poucet Pavillonnais a bousculé le géant Aulnaysien !

BRAVO à Asvin, Elodie, Gilles, Clément et Charlotte (de gauche à droite sur la photo).



EQUIPE 2

La seconde équipe, concourant en départementale 4, termine à une honorable 6^{ème} place malgré la prise en main de l'équipe 2 cette année par notre jeune capitaine Théo Masson (17 ans). Coupe du 93 : l'équipe de vétérans 2 se qualifie pour les demi-finales qui se disputeront courant juin.

BRAVO à Tonio, Axel, Xavier, Gilles et Denis (de gauche à droite)



INDIVIDUELLE

Charlotte remporte le tournoi de Rosny-Sous-Bois en simple dame senior, catégorie P.



> Animations

ESCAPE GAME

Digne des plus belles salles parisiennes, l'escape game ayant pour thème la « dispersion d'un virus mortel » a été une superbe réussite auprès des adhérents. Déguisés en zombies et autres horreurs à la demande des organisatrices, tous ont joué le jeu. Le scénario, les décors et l'implication des laborantines démoniaques sont un succès. Un grand Merci et Bravo à Elodie, Fabienne, Antonnella et Cécilia pour leur énorme travail de préparation •



> Inscriptions

Les inscriptions pour l'année prochaine sont lancées. Venez vous renseigner ou faire un essai pendant cette fin d'année sportive pour goûter au plaisir de la pratique du Badminton.

Seul, en couple ou en famille, vous évoluerez dans un club convivial qui allie loisir et compétition dans la bonne humeur.

Débutants ou confirmés chacun trouvera sa place.

Renseignement : www.bcp93.fr

TENNIS DE TABLE

Un champion de France aux Pavillons-sous-Bois

L'épreuve nationale des Championnats de France Vétérans de tennis de table à St Julien de Concelles, près de Nantes, s'est déroulée du 31 mars au 2 avril.

C'est là que **Jérôme Desmorteux**, le leader de l'équipe fanion de tennis de table, s'est brillamment distingué en remportant deux titres de **Champion de France Vétérans 2018**, dans les catégories Simple Messieurs +40 ans et Double Mixte +40 ans. Il obtient également une troisième place dans la catégorie Double Messieurs V1. Un palmarès bien mérité après deux deuxième places l'année dernière dans les mêmes catégories.

Francine Dugueperroux, seconde représentante du club au niveau national, s'est inclinée avec les honneurs en huitième de finale des Simples Dames V4 (+70 ans).

Les résultats en équipes sont également au rendez-vous : après la montée de 2 des 4 équipes masculines en début d'année, toutes se sont maintenues dans leur nouvelle division.



L'équipe fanion masculine, après un parcours remarquable (6 victoires en autant de matchs) échoue malheureusement de peu pour la montée en Nationale 2. En déplacement à Quevilly, qui comptait une équipe plus forte sur le papier, avec notamment des juniors inscrits au Pôle France et s'entraînant plus de 20h par semaine, les joueurs Pavillonnais se sont inclinés 8-4, après des matchs accrochés qui ont basculé du mauvais côté malgré les encouragements d'une petite dizaine de supporters du club qui avaient fait le déplacement. Bravo tout de même à Jérôme, Laurent, Guillaume et Jérémie pour leur très belle seconde phase.

Un petit mot également pour Laurent Pinon qui effectuait son dernier match sous les couleurs des Pavillons après 7 années passées au club. Un grand merci à lui pour son esprit compétiteur et d'équipe. Il a été un grand capitaine de l'équipe fanion. Nous lui souhaitons bon vent et plein de bonnes choses pour la suite dans son nouveau club de Drancy.



L'équipe féminine termine première de sa poule et reviendra donc au niveau régional en septembre. Bravo à Francine, Sylvie, Malca, Françoise et Florine.

Les équipes 2 et 4 masculines se maintiennent respectivement en Pré-régionale et en Départementale 1 grâce à leur sixième place. L'équipe 3, quant à elle, termine septième en Pré-régionale.

Enfin, en championnat de Paris, l'équipe occupe la 5^{ème} place en Promotion d'honneur.

Le tennis de table est à la fois un sport et un loisir. Le club des Pavillons-sous-Bois permet de le pratiquer à tous les niveaux, débutants ou confirmés, avec ou sans entraîneur, et de se mesurer aux autres dans des compétitions individuelles ou en équipes.

Enfin, si pour vous, le tennis de table est tout simplement un bon moment à partager en famille ou entre amis, alors vous pouvez rejoindre les joueurs présents le dimanche matin à notre activité Ping Famille •



Contact :
au 06 26 95 46 89
Courriel :
ttsep@yahoo.fr

SEP TENNIS

➤ Un immense MERCI !

Elue en 1999 à la présidence du club, Sophie Dubosc a souhaité tourner la page de ses nombreuses années de bénévolat.

Avec 432 licenciés au moment de sa prise de fonctions, elle a su structurer et développer le SEP Tennis jusqu'à en faire le premier club de Seine-Saint-Denis avec 650 licenciés à la clôture de la saison 2017. Le club aura été, sous sa présidence, de nombreuses fois mis à l'honneur au niveau régional comme national. Le SEP Tennis a su rester à la pointe de l'innovation durant ces nombreuses

années et ce, sur bien des domaines : parmi les premiers clubs à organiser des stages multi-activités, club pilote pour la réservation en ligne, pour le système vidéo sur les courts...

C'est avec beaucoup d'émotion que Sophie Dubosc a démissionné de son poste le 1^{er} Mai pour laisser Mireille Briand lui succéder, après son élection au sein du Comité Directeur, comme prévu dans les statuts de l'association. Elle a eu beaucoup de satisfaction à accueillir de jeunes joueurs qu'elle a



vu grandir et évoluer au sein du club. Nous souhaitons vivement que les prochaines années soient, au moins, aussi belles pour le tennis Pavillonnais que ne l'ont été les années Sophie. Le Comité Directeur du club a souhaité lui donner le titre de Présidente d'Honneur, pour ses (presque) deux décennies aux manettes du club •

➤ Des résultats sportifs chez les jeunes

Félicitations aux jeunes compétiteurs pour leurs résultats aux vacances de Printemps !

➤ **Camélia Agrane** (10 ans) gagne 18 matchs à Aubervilliers et Livry-Gargan. Elle monte à 30/1 au classement de mai.

➤ **Emy Martins** (11 ans) gagne 12 matchs à Livry et Aubervilliers. Elle monte à 30/1 au classement de mai.

➤ **Damian Filip** (11 ans) est finaliste à Clichy et demi finaliste à Livry-Gargan en remportant

12 matchs. Il monte à 30 au classement de mai.

➤ **Paul Gourlain** (17 ans) remporte le tournoi de Sevran et monte à 15/3.

➤ **Yoni Haddad** (13 ans) est finaliste à Sevran et monte à 15/4.

➤ **Maadurie Balasubramaniam** (17 ans) remporte Livry en 17/18 ans.

➤ Stages vacances scolaires

Le club organise, comme lors de chaque période de vacances scolaires, des stages pour les enfants.

Si vos enfants, inscrits ou non, souhaitent vivre une semaine de sport, d'activités ludiques et de bonne humeur,

plusieurs formules possibles :

1h30 par jour, 70 € la semaine de 5 jours (50 € pour le club ados)

À la demi-journée, de 9h à midi, 105 €

Toute la journée, de 9h à 17h (repas et sorties compris) :140 €

Des stages sont proposés début juillet. Pour de plus amples renseignements contactez nous par téléphone au **01 48 48 83 31** ou par mail à contactseptennis@gmail.com

SEP BASKET

A quelques jours de la fin de la saison, le bilan de l'année écoulée est très satisfaisant et le nombre de licenciés toujours plus important.

Saluons tout d'abord l'équipe première masculine qui a assuré la montée en Régionale et ce depuis le début mai. Félicitations à tous les joueurs et à leur entraîneur Dave Darase. Pour la prochaine saison le club du SEP Basket formule le vœu d'un public un peu plus nombreux pour les encourager lors des matchs.

Autre satisfaction, les minimes filles poursuivent leur ascension comme les années précédentes : Championnes du 93 la saison passée, demi-finalistes du tournoi CATOR et pour la deuxième année consécutive finalistes de la coupe 93. A ce jour, il est tout à fait probable d'envisager qu'elles seront à nouveau championnes du 93 et donc qualifiées pour le tournoi CATOR/RAT, sélectif, afin d'évoluer en régionale la saison prochaine. Félicitations à toutes les joueuses et en particulier à leur coach Déborah.



Enfin, les petits mini poussins terminent invaincus dans leur championnat ! Félicitations aussi aux "Baby " toujours aussi nombreux et super motivés à l'entraînement du samedi matin •

SPORTS EN FÊTE



**DIMANCHE
24 JUIN 2018**

ACCÈS GRATUIT
stade Léo Lagrange
de 14h à 18h30

Tombola gratuite (tirage à 18h30)

>> Animations sportives

Tennis, Tennis de table, Badminton, Basket, Athlétisme,
Pétanque, Judo, Football, Cyclisme.

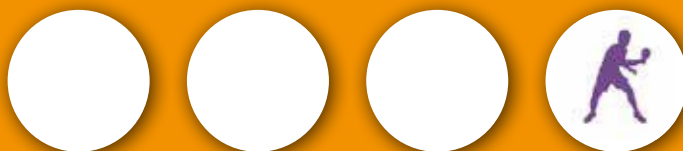
>> Animations jeux

magic circus, elastic basket, trampo'mobile, sculpteur sur ballons,
clowns géants, artistes acrobates et d'autres surprises ...

>> Espace dédié Petite Enfance

structure gonflable les clowns, maquillage,
légos géants, parcours de motricité.

Tenue de sport conseillée, buvette organisée par le SEP
Stade Léo Lagrange 20 Avenue Anatole France, Les Pavillons-sous-Bois



estimpim



➤ Méthode Macron

Pour le Président Macron tout va de mieux en mieux. Adeptes de la méthode coué, il lui suffit de le clamer chaque jour sur tous les médias. A part lui, qui le constate dans sa vie quotidienne ?

Le chômage repart, la construction de logements s'effondre, les prélèvements explosent, les retraités sont plumés, l'Etat n'arrive plus à faire respecter la loi etc. Comment tout cela va-t-il finir ?

Le Président avait chargé Jean-Louis Borloo de rédiger un rapport sur les quartiers en difficulté. Très bonne idée : c'était la personne la plus compétente sur ce sujet, ayant créé l'Agence Nationale de Rénovation Urbaine. Cette Agence a, à son actif, de multiples succès et fait l'objet d'éloges unanimes de la classe politique. Le rapport réalisé après des mois de travail avec tous les acteurs du secteur (associations, élus locaux, parlementaires, ...) a été remis, immédiatement discrédité par le Président, mettant en cause le rapporteur

lui-même, le traitant de « mâle blanc » incompetent pour trouver des solutions adaptées à cette population diverse. Ne l'avait-il pas choisi ?

Les gouvernements socialistes ont imposé aux communes 25% de logements sociaux, et ce gouvernement, n'ayant pas les moyens financiers, a eu l'idée géniale d'obliger les bailleurs sociaux à vendre leur patrimoine pour construire. Même si le caractère social du logement est conservé 10 ans (temps qu'il espère tenir à la tête du pays), ce sera ensuite une baisse du nombre de logements sociaux et donc des pénalités financières pour les communes. On marche sur la tête.

Pourtant Monsieur Borloo a permis, lorsqu'il était ministre, la reconstruction des cités Sainte Anne et de la Poudrette, où la totalité des habitants se félicite, d'avoir retrouvé des logements de qualité. Ces deux cités avaient été construites sur

les décharges d'ordures ménagères de la ville de Paris, où seules les activités industrielles étaient acceptables. Les sites, totalement impropres à l'habitation, mettaient en péril la santé des locataires, bien qu'à la suite d'une étude épidémiologique aucune maladie n'ait été constatée.

Notre Ville n'étant pas dans le périmètre de l'ANRU, c'est la pugnacité de notre Sénateur Philippe Dallier qui a pu convaincre le Ministre de nous inclure dans un plan de financement par cet organisme. Chacun peut aujourd'hui constater cette réussite exceptionnelle. Notre Ville s'est embellie, s'est ouverte sur le canal de l'Ourcq. Avec la création d'un centre commercial et la construction d'une crèche, ce nouveau quartier symbolise ce qu'est la rénovation urbaine.

Les élus de la Majorité municipale

➤ Taux des impôts locaux : la ficelle est grosse ; les besoins en équipements s'accroissent.

Pas d'augmentation des taux, pas d'emprunt contracté, clame-t-on ! La plupart des communes du 93 n'ont pas augmenté leurs taux : la perspective des élections municipales, dans deux ans, n'est pas étrangère à ce choix. 3 villes les ont baissés, Bondy de -9% !

On voudrait nous faire oublier que l'emprunt de 4 millions en 2017 a crû notre endettement à près de 13 millions, que les taux ont augmenté de 8% en 2 ans : cette mesure pèsera chaque année aux Pavillonnais. Et le Parlement a augmenté les bases fiscales de 1,2% ; la majorité municipale a accru cette année encore les tarifs des prestations aux usagers. Pour les familles, c'est trop !

Pourtant le gouvernement ne diminue pas notre dotation. Mais il a annoncé que les collectivités territoriales devraient économiser 13 milliards sur 5 ans sur leurs dépenses de fonctionnement. Quant au dégrèvement de la taxe d'habitation, impôt injuste, l'Etat se substituera aux

contribuables et prendra en charge les dégrèvements. Nul besoin d'affoler les citoyens ! Pas de grande conséquence financière pour la commune et une augmentation du pouvoir d'achat pour les contribuables.

L'accroissement de la population génère des investissements, indispensables. Un défi compliqué à relever pour l'exécutif municipal. Nous nous opposons à la vente de propriétés qui jouxtent des écoles, comme l'ancien DOJO. Concernant l'extension de l'école Jean Macé, nous regrettons que la ville ait engagé une déclaration d'utilité publique qui peut aboutir à une expropriation.

En 2016, la commune a préempté une propriété ave J. Jaurès, pour un centre de loisirs d'une capacité de 100 enfants : ce n'est pas au meilleur endroit car elle est éloignée des écoles, les centres de loisirs surchargés sont situés ave A. Briand. Une opération coûteuse : 500 000 euros, 250 000 pour lancer l'étude préalable et les frais d'architecte, 2 millions pour sa

création. En 2017 : une autre propriété de 770 00 euros, ave J. Kennedy où un projet similaire pourrait être réalisé, à proximité de P. Brossolette.

Ce qui nous inquiète, c'est qu'une dette « non financière », de service public, se creuse : tout ce qui n'est pas réalisé, ou insuffisamment. Chacun peut le constater. Les équipements manquent d'entretien : la mairie, les écoles, le Conservatoire, l'Espace des arts, les équipements sportifs, les cimetières, la voirie et les trottoirs. Des postes d'agents n'ont pas été pourvus et 42% sont des contractuels, permettant de vraies économies sur les charges du personnel !

S. CALISIR, B. DENY, J.F. CHLEQ,
conseillers municipaux
de l'Opposition.

**loppositionauxpavillonssousbois@
gmail.com**

**Facebook : Pavillons sous-bois la
voix de l'opposition**

Recevez des alertes citoyennes

par SMS

Nous vous rappelons que la ville des Pavillons-sous-Bois a mis en place depuis son site Internet un système d'alerte par SMS.

Si vous n'êtes pas encore inscrit, cette fonctionnalité vous permet de recevoir rapidement et directement sur votre téléphone portable, par SMS, des informations sur votre Ville.

Manifestations, informations à caractère d'urgence, risques météorologiques, sont autant d'événements pour lesquels vous pouvez être informés.

Pour bénéficier de ce service gratuit, il suffit de vous rendre sur la page d'accueil du site Internet de la Ville et de remplir le formulaire •

ALERTE SMS

**SOYEZ INFORMÉS
EN TEMPS RÉEL**



Infos sur le site :

www.les-pavillons-sous-bois.fr



Mon chien : ma Ville

➤ Que dit la loi ?

La loi impose que les chiens **soient tenus en laisse sur la voie publique** et dans les lieux publics. Vous risquez une contravention allant de 35 à 150€ en fonction de la catégorie auquel votre chien appartient (défini par arrêté municipal). Si il fait partie de la 2^{ème} catégorie, il doit être également muselé.

Les chiens dangereux sont classés en 2 catégories. L'acquisition de chiens de 1^{ère} catégorie est interdite. Certaines personnes sont dans l'interdiction de posséder un chien de 2^{ème} catégorie. Avant toute acquisition, le futur propriétaire du chien doit suivre une formation. Une fois acquis, le chien doit subir une évaluation comportementale. Ensuite, le propriétaire doit faire une demande de permis de détention. **À l'extérieur, votre chien doit avoir une laisse et une muselière.**

➤ Chiens d'attaque

(1^{ère} catégorie)

Il s'agit des chiens non inscrits à un livre généalogique reconnu par le ministère en charge de l'agriculture (le livre des origines françaises ou LOF). Leurs caractéristiques morphologiques peuvent être assimilées aux races suivantes :

- Staffordshire terrier ou American Staffordshire terrier (chiens dits pitbulls)
- Mastiff (chiens dits boerbulls)
- ou Tosa

L'acquisition, la vente ou le don de chiens de 1^{ère} catégorie est interdite.



➤ Chiens de garde

et de défense (2^{nde} catégorie)

Il s'agit des races :

- Staffordshire terrier ou American Staffordshire terrier
- Rottweiler
- Tosa
- et assimilables par leurs caractéristiques morphologiques aux chiens de race Rottweiler, sans être inscrits à un livre généalogique reconnu par le ministre de l'agriculture et de la pêche.



Pour sauver des vies, donnez votre sang

L'EFS organise une collecte de sang, le mercredi 4 juillet 2018, à l'Hôtel de ville

Pendant les vacances d'été, où les donateurs de sang sont traditionnellement moins nombreux, c'est donc une période cruciale pour l'Etablissement Français du Sang où les besoins en produits sanguins sont toujours importants.

Comment donner son sang ? Pour donner son sang, il suffit d'être âgé de 18 à

70 ans, d'être en bonne santé, d'avoir une pièce d'identité et de ne pas être à jeun.

Après une inscription administrative et un entretien confidentiel avec un médecin, le donneur peut donner son sang s'il est reconnu apte au don. Une collation lui est ensuite offerte.



Don du sang
Mercredi 4 juillet 2018
14h30 - 19h30
salle du Conseil
Hôtel de ville



Urgences médicales

- > **MÉDECINS PLATEFORME DE RÉGULATION DU 93 : 15**
- > **URGENCES MÉDICO-CHIRURGICALES 24H SUR 24**
 - Hôpital Jean Verdier – Bondy **01 48 02 66 66**
 - Clinique Vauban consultations sans rendez-vous
De 9h à 21h 7j/7 - 135 avenue Vauban – Livry-Gargan **01 45 09 73 00**
- > **URGENCES MÉDICALES DE NUIT** : En l'absence de médecin, contactez le commissariat de Bondy. **01 48 50 30 00**
Permanence des chirurgiens-dentistes après 19h : **01 48 36 28 87**
- > **AMBULANCES** Ambulances Paris Santé - 25 avenue J. F. Kennedy
Les Pavillons-sous-Bois **01 48 54 21 10**



Pharmacies de garde

Gardes de week-ends et jours fériés assurées jusqu'à 21h

> 24 JUIN	Pharmacie Centrale 01 43 81 25 28 16 place du Général-de-Gaulle 93340 Le Raincy
> 1 ^{ER} JUILLET	Pharmacie Principale 01 43 02 80 18 17 boulevard Marx Dormoy - 93190 Livry-Gargan
> 8 JUILLET	Pharmacie Pharmavance Livry 01 43 30 58 05 53 avenue du Maréchal Leclerc - 93190 Livry-Gargan
> 14 JUILLET	Pharmacie Ribatto 01 43 09 20 90 CC Super U avenue Paul-Vaillant-Couturier Neuilly-sur-Marne
> 15 JUILLET	Pharmacie de Chanzy 01 48 48 10 64 1 avenue de Chanzy - 93320 Les Pavillons-sous-Bois
> 22 JUILLET	Pharmacie Centrale 01 43 81 25 28 28 boulevard de Chanzy - 93190 Livry-Gargan
> 29 JUILLET	Pharmacie Principale 01 43 02 80 18 17 boulevard Marx Dormoy - 93190 Livry-Gargan
> 5 AOÛT	Pharmacie Pharmavance Livry 01 43 30 58 05 53 avenue du Maréchal Leclerc - 93190 Livry-Gargan
> 12 AOÛT	Pharmacie Ribatto 01 43 09 20 90 CC Super U avenue Paul-Vaillant-Couturier Neuilly-sur-Marne
> 15 AOÛT	Pharmacie de Chanzy 01 48 48 10 64 1 avenue de Chanzy - 93320 Les Pavillons-sous-Bois
> 19 AOÛT	Pharmacie Centrale 01 43 81 25 28 28 boulevard de Chanzy - 93190 Livry-Gargan
> 26 AOÛT	Pharmacie Principale 01 43 02 80 18 17 boulevard Marx Dormoy - 93190 Livry-Gargan
> 2 SEPTEMBRE	Pharmacie Pharmavance Livry 01 43 30 58 05 53 avenue du Maréchal Leclerc - 93190 Livry-Gargan
> 9 SEPTEMBRE	Pharmacie Ribatto 01 43 09 20 90 CC Super U avenue Paul-Vaillant-Couturier Neuilly-sur-Marne
> 16 SEPTEMBRE	Pharmacie de Chanzy 01 48 48 10 64 1 avenue de Chanzy - 93320 Les Pavillons-sous-Bois
> 23 SEPTEMBRE	Pharmacie Centrale 01 43 81 25 28 28 boulevard de Chanzy - 93190 Livry-Gargan

PHARMACIE DE L'EUROPE **01 48 48 19 38**
170 avenue Aristide-Briand 93320 Les Pavillons-sous-Bois
Ouvert 7j/7 de 8h à 21h et de 9h à 20h les dimanches et les jours fériés



État-civil

La publication des actes d'état-civil est désormais soumise à autorisation des familles et ce, dans le respect de la vie privée de chacun, en vertu de l'article 9 du Code civil. Toute annonce de naissance, mariage ou décès ne pourra paraître que sur demande écrite des personnes concernées ou de leurs ayants droit, adressée au Service Population-Etat-Civil de la Ville.

MARIAGES

MARS 2018

- Sébastien, Gilles PLESDIN et Suzy, Mireille MISCHER
- Ivan VASIC et Marija STANKOVIC
- Abdelhak CHERIFI et Line, Natacha, Sophie LEBRUN
- Tarik AHMOUCH et Malaik JAMMAZI
- François-Charles, Georges LE PENNEC et Joëlle, Claire WARGNIER
- Joubert IGIRANEZA et Lucette MUKASHIMWE
- André, Fernandes MATOS PEREIRA et Anne-Marie DA SILVA

AVRIL 2018

- Lyès TIRICHINE et Amel GANA
- Julien MARQUIS et Sana LABASSI
- Didier, Gary DÉMONIÈRE et Koudieye KANTE
- Burak DEMIR et Tugba ÇETIN
- Ibrahim HASEKEN et Sümeyye AR

NAISSANCE

AVRIL 2018

- Keliame TETUAR KIMFUEMA née le 19 avril 2018

DÉCÈS

MARS 2018

- Monsieur Daniel, Henri NOUVEAU décédé le 5 mars 2018
- C'est avec une profonde tristesse que nous avons été informés du décès du **Docteur Michel Varoqueaux**, gynécologue obstétricien de la polyclinique de la Route de Meaux, puis du centre MCO de la Route de Meaux, décédé le 16 mars 2018 à Francières (Oise) à l'âge de 91 ans.



NOUVEAU

www.monpharmacien-idf.fr

MonPharmacien est une application mobile doublée d'un site web qui fournit l'information officielle sur **les pharmacies ouvertes** en Île-de-France, notamment les **pharmacies de garde** les dimanches, les jours fériés et la nuit.

MonPharmacien
(www.monpharmacien-idf.fr)


est le fruit d'une collaboration entre l'Agence Régionale de Santé (ARS) Île-de-France et l'Union Régionale des Professionnels de Santé (URPS) Pharmaciens Île-de-France.



Téléphones utiles


- > **COMMISSARIAT DE BONDY** : Tél. : **01 48 50 30 00** ou le **17**
- > **POLICE MUNICIPALE** :
Maison des Services Publics allée de Berlin
Tél. : **01 48 02 75 37** ou après 18h : **06 03 21 20 39**
- > **Permanence technique de la Ville** : Tél. : **01 48 48 20 94**





Estimation offerte sous 24h.

Téléphone: 01.41.64.98.72
118, avenue Jean Jaurès
Les Pavillons-sous-Bois.



**LEVAGE, MANUTENTION,
TRANSPORT, STOCKAGE**

06 22 41 88 75 - cora2ltm@gmail.com
Site Garonor - Bât 17 - Cellule C - AULNAY-SOUS-BOIS



MONOPRIX

PAVILLONS-SOUS-BOIS

FAITES VOS COURSES

UN PEU BEAUCOUP

À LA FOLIE !

Monoprix SA - SA au capital de 61 751 696€ - 14-16, rue Marc Bloch - 92110 Cligny - 552 018 020 R.C.S. Nanterre.

MONOPRIX LES PAVILLONS-SOUS-BOIS - PLACE OISSERY FORFRY
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H À 20H ET LE DIMANCHE DE 9H À 13H
PARKING GRATUIT*

ON FAIT QUOI POUR VOUS AUJOURD'HUI? **MONOPRIX**.fr

*Voir conditions en magasin.

Vendredi 13 juillet 2018

FÊTE NATIONALE

21h30

Distribution
de lampions
sur le Parvis
de l'Hôtel de ville



22h30

Départ de la retraite
aux flambeaux,
place Charles de Gaulle
vers le stade
Léo Lagrange

23h

Feu d'artifice
au Stade
Léo Lagrange,
suivi du bal

